ANUL X No. 3026 — Ediţia de seară — MERCURI 10 DECEMBRE 1897

Abonamente

Incep la 1 şi 15 ale fie-căreĭ lunĭ şi se plătesc înainte:

Un an în ţară	30 leĭ;	în străinătate	50 leĭ		
Şase lunĭ	15 „	„	„	25 „	
Treĭ lunĭ	8 „	„	„	13 „	

Numărul 10 banĭ

In străinătate 15 banĭ

Adevěrul

Să te fereştĭ Romîne de cuiŭ străin în casă
V. Alexandri.

Anunciurĭ

Se primesc direct la Administraţia ziaruluĭ

Linia pagina VI-a . . . . leĭ 0.50 banĭ
„ „ V-a . . . . „ [illegible] „
„ „ IV-a . . . . „ 2. „

La un mare număr de linii se fac reducţiĭ din tarif

Numărul 10 banĭ

Un număr vechiŭ 20 banĭ

Redacţia
PASAGIUL BĂNCEĬ NAŢIONALE (TELEFON No. 25).

Director politic: ALEX. V. BELDIMANŬ

Administraţia
PASAGIUL BĂNCEĬ NAŢIONALE (TELEFON No. 25).

INTRIGILE D-luĭ STURDZA

Şase paginĭ
la fie-care ediţie

DOUĬ SEFĬ

Discuţia răspunsuluĭ la mesagiŭ, dacă n'a adus alt folos, are cel puţin interes prin faptul că ne-a pus maĭ în evidenţă figura celor douĭ şefĭ aĭ celor două «marĭ» partide istorice carĭ îşĭ dispută puterea de atita amar de timp.

Lascar Catargiu care de obiceiŭ în opoziţiune tăcea şi se mulţumea cu gloria de a fi şef, de astă dată a simţit nevoia ca să vorbească. Ce dezastru! Omul acesta a rămas în urmă cu cincĭ-zecĭ de anĭ şi nu s'a pus în curent, nu zic cu ideile acestuĭ sfirşit de veac, căcĭ poate ĭ-am cere prea mult, dar cel puţin cu limbagiul timpuluĭ nostru! Discursul citit şi corectat de amiciĭ politicĭ, pierde din savoarea luĭ, la citire. Trebuie să-l auzĭ vorbind pe omul cirilic, care la sfîrşitul veaculuĭ al nouă-spre-zecelea, e şeful unuĭ partid politic în ţara romînească.

Ce vor fi gîndind străiniĭ de noĭ! Eĭ cînd sosesc în ţară, ne văd cu un oare-care lustru de civilizaţiune, deputaţiĭ şi în general oameniĭ politicĭ sînt în curent cu viaţa civilizaţieĭ moderne, cu ideĭ de literatura şi arta timpuluĭ, se bat la duel, joacă la ruletă, fac să alerge caiĭ la curse şi întregul nostru traĭ e copiat—la suprafaţă cel puţin,—după acel al apusuluĭ. Şi iată de odată pe aceĭ străinĭ aduşĭ în şedinţa Senatuluĭ şi auzind pe d. Lascar Catargiu vorbind, cum se vorbea la 1830! Asemenea oamenĭ trebuie ascunşĭ, lăsaţĭ în umbră să se bucure de reputaţia de şefĭ, dar nicĭ odată nu trebue să fie supuşĭ ridicoluluĭ de a apărea în public în halul intelectual în care sînt.

Dacă am fi avut ocaziunea să auzim numaĭ pe d. Lascar Catargiu, spectacolul n'ar fi fost complect. Am avut însă fericirea să auzim şi să savurăm cu deliciŭ şi discursul celuĭ-l'alt şef, al d-luĭ Dimitrie Sturdza, primul ministru al ţăreĭ romîneştĭ şi conducătorul, de astă dată contestat, al partiduluĭ liberal.

După discursurĭ magistrale ca acele ale d-lor Grădişteanu, Carp şi Maiorescu, e o adevărată nenorocire să auzĭ vorbind pe d. Sturdza. Om mic, are argumente de copil, cînd are să scuzeze o infamie, provoacă risul şi cînd voeşte să se urce pe aripele indignăreĭ îşĭ scoate din cutiuţă ştiutele clişee de un democratizm răsuflat.

— N'am fost să întovărăşesc pe regele la Pesta, declară *ignobilul*. Ştiţĭ de ce? Pentru că nu a fost timp ca să fac hîrtiile necesare pentru regularea interimatuluĭ.

— E adevărat că am strigat: *Jos Rusia!* Ţarul însă, trimiţind un trimis special ca să salute pe regele nostru la Iaşĭ, a dovedit că are încredere în înţelepciunea noastră!

Să maĭ vorbesc oare de *bisturiul care caută microbiĭ*? ar însemna să fim prea exigenţĭ cu acest şef de partid, cu acest înalt consilier al «majestăţeĭ sale regeluĭ».

Nicĭ o idee, nicĭ o îndrumare pentru viitor, nicĭ o speranţă pentru aspiraţiunile democratice ale ţăreĭ, nimic nu reiese din întreg discursul cu care s'a închis discuţiunea.

Şeful partiduluĭ liberal a ţinut să fie la aceeaşĭ înălţime cu şeful partiduluĭ conservator... A fost o întrecere de a se arăta care de care maĭ bine în adevărata lumină şi să dovedească ţăreĭ că dacă ambele partide se aseamănă ca două picăturĭ de noroĭ în privinţa lipseĭ de principiĭ şi de procedeurĭ, aceeaşĭ asemănare este între şefĭ în privinţa haluluĭ intelectual în care se află.

Pentru noĭ, observatorĭ imparţialĭ, şedinţele Senatuluĭ aŭ fost un spectacol din cele maĭ amuzante şi maĭ instructive în acelaşĭ timp.

Const. Mille.

SATIRA POLITICĂ

Căţeluşa muscaluluĭ

In ziua de Sf. Nicolae, d-l Dimitrie Sturdza a făcut o mare demonstraţie politică în favoarea căţeluşeĭ excelenţeĭ sale d-nuĭ Fonton.

Fiind ziua onomastică a împăratuluĭ Nicolae, d-l Sturdza, dimpreună cu toţĭ căţeiĭ d-sale, aŭ venit la legaţia rusească, unde întîlnind căţelul diplomatic al ambasadeĭ, aŭ început să 'l heretisească, aşa cum se heretisesc cîiniĭ cînd se întîlnesc din întîmplare.

Actul d-luĭ Sturdza este un mare act politic. Atenţiunea dată căţeluluĭ d-luĭ Fonton, dovedeşte că relaţiunile dintre noĭ şi marele imperiŭ de la Nord s'aŭ strîns călduros, iar dulăiĭ de la St. Petersburg vor tresări de bucurie cînd vor auzi despre marele act petrecut pe marginea Dîmboviţeĭ.

Mare om e d-l Sturdza! Uniĭ diplomaţĭ izbutesc prin femeĭ; d-l Sturdza izbuteşte prin căţele.

Vax.

C. Politimos



Intrerupător în Cameră, s'a distins erĭ prin cîte-va juste întrerupere ale grotesculuĭ discurs pe care l'a ţinut d. Epurescu.

Aparţine grupăreĭ fleviste şi a luat o vie parte la campania ghenadistă.

E ales din Tîrgovişte şi prin urmare are gură de Tîrgovişte.

Conflict european

Germania în China. — Rusia la Port-Arthur. — Anglia şi Japonia

Pentru moment întreaga politică europeană e predominată de acţiunea Germanieĭ în China. La început Englezii îşĭ băteaŭ joc de sforţările neputincioase ale imperiuluĭ german de a face politică universală începînd un războiŭ în China. De odată însă lucrurile s'aŭ schimbat, şi Anglia se vede pusă într'o mare încurcală. De unde la început se credea că între Germania şi Rusia a intervenit o simplă înţelegere în senzul ca Germania să poată ocupa o parte din China, fără ca Rusia să se opue, de odată s'a văzut că între Germania şi Rusia intervenise o alianţă prin care ambele state îşĭ împărţeaŭ China între dînsele, fără a ţinea socoteală de Anglia, Japonia, Franţa şi cele-l'alte state interesate.

*

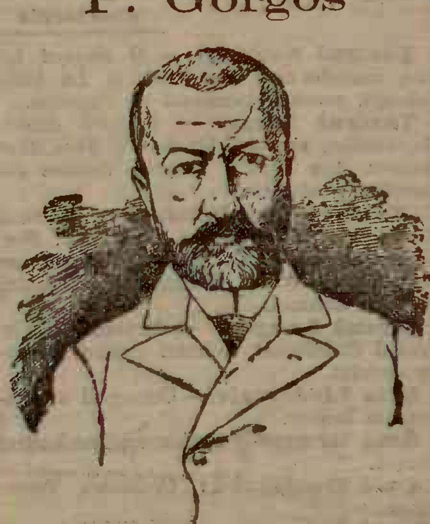
Intr'adevăr, o telegramă ne-a anunţat că o escadră rusească a intrat în Port-Arthur, pentru ca să ierneze acolo. Telegrama spune că această intrare n'are nicĭ un scop războinic saŭ demonstrativ; dar asemenea declaraţiunĭ s'aŭ maĭ făcut, şi valoarea lor e în general cunoscută. Caracteristic este în cazul special că Ruşiĭ aŭ făcut o gravă lovitură: eĭ aŭ ocupat postul cel maĭ important al Chineĭ, cheia mareluĭ imperiŭ. Cititoriĭ îşĭ vor aminti că în războiul chinezo-japonez, înfrîngerea Chineĭ s'a sigilat prin ocuparea luĭ Port-Arthur de Japonezĭ. De pe atuncĭ Rusia se gîndea să puie mîna pe această staţiune maritimă, dovadă că n'a permis Japonieĭ să o ocupe. Acum Rusia, cu toate declaraţiunile pacinice, se şi ocupă cu planul cum ar putea prelungi linia ferată transiberiană pînă la Port-Arthur, pentru ca astfel să puie stăpînire definitivă pe partea nordică a Chineĭ.

*

Acum în sfîrşit şi-a venit şi Anglia în fire, şi a constatat, că expediţia germană, care la început îĭ s'a părut o glumă, a devenit tristă seriozitate. Acum la Londra se convoacă mereŭ consiliĭ de miniştri, şi o intrare în acţiune a floteĭ englezeştĭ e cu tot dinadinsul dezbătută. In acest caz însă s'ar ivi complicaţiunĭ carĭ nu s'ar resimţi numaĭ în Asia, ci ar putea să dea loc la o conflagraţie generală în Europa.

Pol.

P. Gorgos



Deputat al judeţuluĭ Vasluiŭ şi unul din partizaniĭ votuluĭ universal. A vorbit erĭ în discuţia generală asupra mesagiuluĭ şi discursul luĭ substanţial şi serios dovedeşte că d-sa e un bărbat care vorbeşte din o adîncă şi nestrămutată convingere.

E avocat în Vasluiŭ.

Stîlpul guvernuluĭ

Ibsen a făcut Stîlpiĭ societăţeĭ, ***d. Haralamb Lecca a comis*** Stîlpiĭ statuluĭ, ***iar d. Epurescu a devenit*** Stîlpul ***guvernuluĭ.***

In ce hal trebue să fie cabinetul Sturdza ca să facă apel la cel maĭ grotesc dintre politicianĭ, la d. Epurescu, care de sigur că maĭ mult îl compromite, dacă maĭ poate fi compromis, lucru foarte greŭ de altmintrelea!

Totuşĭ, d. Epurescu a vorbit. D-sa cu seriosul tutulor caraghioşilor, a declarat că vizita de la Pesta a fost o politeţă şi un act politic şi în acelaşĭ timp a spus Europeĭ că n'are să se îngrijească de salutarea făcută de guvernatorul Basarabieĭ regeluĭ nostru, de oare-ce aceasta nu'ĭ decît o dovadă că trăim bine şi cu Rusia şi cu Austro-Ungaria.

La Senat guvernul a fost apărat de avocatul Creditului funciar rural, d. Al. Constantinescu—şi la Cameră pînă acum nu s'a găsit de cît d. Epurescu să ridice vocea în favoarea guvernuluĭ, a Ungurilor şi a tripleĭ alianţe.

In tot cazul, maĭ caraghios este guvernul care recurge la luminile şi sprijinul d-luĭ Epurescu, de cît însuşĭ acesta care de altmintrelea nu-şĭ poate da seama de efectul ridicol al intervenţieĭ sale groteştĭ.

Sfinx.

La Cameră

(Camera foarte populată; tribuna damelor bine garnisită).

Preşedintele.—D. Epurescu are cuvîntul.

(Sgomot, vorbă, şopăială, gesticulaţiĭ în tribuna damelor).

O doamnă. —Vaĭ! ma chère, cine e ăsta!

Altă doamnă. — Ce cap!

A treia.—Şi uite cum se uită la noĭ!

A patra.—Adonis!

(Tribuna întreagă rîde).

D. Epurescu. — Am să fac istorie d-lor! Da istorie! istorie! Să ştiţĭ d-v. că am să fac istorie!

D. Politimos.—Am înţeles!

O voce.—Tacĭ că te apostrofează.

Altă voce. — Şi e tare în apostrofă!

A treia voce.—Are glas de clopot.

D. Epurescu.—Pînă acum aţĭ zis Romînieĭ Belgia Orientuluĭ. Da, Belgia Orientuluĭ. Eŭ nu e voiŭ maĭ numi ast-fel, eŭ îĭ voĭ zice: Prusia, Prusia din evul mediŭ, Prusia luĭ Frideric cel mare!

Frideric cel mare, d-lor, a spus....

D. Politimos. — Ce aĭ cu el săracu?

D. Buzdugan.—A murit!

D. G. Dobrescu.—De mult?

D. Epurescu.— D-lor, permiteţĭ-mĭ să vă vorbesc de vizita de la Pesta!

Vocĭ: A! a! a!

D. Epurescu.—A! da! Regele a făcut bine că s'a dus la Pesta. Şi bine a făcut şi reprezentantul ţaruluĭ că a venit la Iaşĭ.

O voce. Ar fi fost şi maĭ bine dacă da şi pe la Giurgiŭ.

Altă voce.—Nu se putea, căcĭ ar fi avut o întrevedere cu d. Iepurescu şi atuncĭ de sigur că Austria declara războĭ.

A treia voce. Dar, de ce?

X...— Pentru-că s'ar fi zis că Rusia vrea să-ĭ pue un Iepure!

D. Epurescu. —Să-mĭ daţĭ voe, d-lor, să vorbesc acum de neînţelegerile din sînul partiduluĭ.

D. Djuvara (dă fuga de pe banca ministerială şi vine lîngă d-sa). Tacĭ omule, că-ĭ înfuriĭ şi nu maĭ demisionează de la vice-preşedenţie.

D. Epurescu. — *(Schimbînd tonul).* Sper că în curînd totul va intra în linişte şi fraţiĭ se vor strînge în braţe. Am sfîrşit!

D. V. Lascar.—De geaba, nu demisionăm de la vice-preşedenţie.

D. Epurescu, (sculîndu-se repede). Trebuie să ştie însă aceia carĭ nu recunosc pe d. Sturdza de...

Preşedintele.—Nu maĭ aveţĭ cuvîntul...

D. Djuvara (trăgînd pe orator de haină). Tacĭ, Vasilache.

D. Epurescu (d-nuluĭ Djuvara). Eştĭ un farsor, m'aĭ păcălit, nu demisionează!

Vlad.

O demonstraţie

In ziua de Sf. Nicolae a fost sărbătoare la ambasada rusească: toţĭ miniştriĭ, toţĭ fruntaşiĭ partiduluĭ, toţĭ funcţionariĭ înalţĭ aĭ statuluĭ eraŭ de faţă, veniţĭ să salute pe d. Fonton şi să'l felicite pentru ziua ţaruluĭ.

Pentru întîia dată se întâmplă acest lucru în ţara romînească. Pentru întîia dată guvernul a luat dispoziţia ca să se facă o asemenea demonstraţie la otelul uneĭ ambasade; şi pînă acuma nicĭ la ziua împăratuluĭ Germanieĭ, nicĭ la ziua împăratuluĭ Austrieĭ, nu s'a pomenit ca funcţionariĭ statuluĭ în corpore să facă o manifestaţiune simpatică ca aceea de la 6 Decembrie.

Neapărat că guvernul a voit să spue ceva, dânsul a voit poate să dea un avertisment la Pesta şi la Viena şi să arate că maĭ mult preţ pune pe prietenia ţaruluĭ de cît pe alte amiciţiĭ.

Până acuma, fără a şti scopul precis al demonstraţiuneĭ, constatăm numaĭ că demonstraţia s'a făcut. Şi, cum ea vine din partea d-luĭ Sturdza, omul care o brodeşte în tot-d'a-una ca Ieremia, tare ne temem de urmările faptuluĭ.

Să nu fie o nouă ocazie pentru alte scuze.

Dragoş

CULISELE POLITICE

Intrigile d-luĭ Sturdza

In partidul liberal, lucrurile tot nu s'aŭ limpezit.

Din potrivă, se pare că se încurcă din ce în ce maĭ mult.

D. Dim. A. Sturdza caută prin toate mijloacele să lovească în drapeliştĭ şi să-ĭ discrediteze la palat.

Pe de altă parte guvernamentaliĭ daŭ ca sigură ştirea că guvernul se împacă cu d. N. Fleva.

Un incident

S'a comentat foarte mult faptul că treĭ vice-preşedinţĭ aĭ Senatuluĭ, d-niĭ P. Grădişteanu, V. A. Ureche şi Nicolaid nu s'aŭ dus la palat, cu delegaţia Senatuluĭ care a prezentat regeluĭ răspunsul la mesagiŭ.

In şedinţa de erĭ a Senatuluĭ d-niĭ P. Grădişteanu şi V. A. Ureche aŭ declarat că aŭ fost bolnavĭ Duminică şi dacă n'aŭ iscălit răspunsul Senatuluĭ, cauza a fost că preşedintele Senatuluĭ nu le-a trimes răspunsul să-l iscălească, cum se face de obiceĭ cînd un membru al birouluĭ este bolnav.

De ce aceste esplicaţiĭ? se întreba erĭ toată lumea.

Iată motivul:

D. Dim. A. Sturdza a profitat de absenţa d-lor Ureche şi Grădişteanu de la palat, pentru a spune în gura mare că aceştĭ doĭ vice-preşedinţĭ s'aŭ pus în grevă.

Şi a dat ca dovadă faptul că nicĭ n'aŭ voit să semneze răspunsul.

Regele a fost mîhnit de această manifestaţie care se întorcea şi în contra sa.

D. Sturdza credea că a învârtit'o bine, dar d. Grădişteanu, care a aflat manevra, i-a dat erĭ la Senat o dezminţire categorică.

Consecinţele

Şi acest fapt n'are să rămîie fără consecinţe. D. P. Grădişteanu care, cu ocazia discuţieĭ generale asupra răspunsuluĭ la mesagiŭ, făcuse declaraţiĭ atît de favorabile guvernuluĭ în cît îĭ speriase pe colegiĭ săĭ de la Drapelul, acum e furios din noŭ.

Manevra d-luĭ Sturdza l'a înfuriat şi de sigur, acum va face vre-o cîte-va boroboaţe guvernuluĭ.

In tot cazul d. Sturdza prin atitudinea sa a făcut să treacă în tabăra adversarilor hotărîţĭ un partizan al împăcăreĭ.

La „Drapelul“

Aseară drapeliştiĭ aŭ ţinut iarăşĭ o consfătuire.

Drapeliştiĭ vor să ia o decizie în privinţa atitudineĭ lor.

Faptul că, la discuţia generală asupra răspunsuluĭ la mesagiŭ, drapeliştiĭ din Senat n'aŭ prea fost de acord, a nemulţumit pe partizaniĭ lupteĭ în contra guvernuluĭ.

Aceştia cer ca să se lămurească atitudinea grupuluĭ.

Rep.

A se vedea în corpul ziaruluĭ amănunte asupra ordonanţeĭ definitive în afacerea Filipescu.

Vallecalle



D. Vallecalle, ofiţer de administraţie de clasa I, exercită funcţiunea de grefier pe lângă întâiul consiliŭ de războiŭ din Paris, care este însărcinat cu instrucţia afacereĭ Esterhazy.

Stant.

CARNETUL MEU

Ada Negri

Până maĭ erĭ nimenĭ nu o cunoştea. Astăzĭ toate cercurile literare inteligente sînt prea ocupate de acest talent viguros, de această poezie nouă, plină de bărbăţie, a uneĭ femeĭ.

Despre Ada Negri, poetesa italiană, pentru prima oară s'a vorbit în coloanele „Adevĕruluĭ ilustrat“, *unde s'a dat portretul bruneĭ poete şi biografia, o schiţă literară despre genul eĭ literar şi cîte-va poeziĭ traduse din* Fatalitate *de talentatul poet Adrian Verea. De atuncĭ Ada Negri a început să fie cunoscută, discutată în cercurĭ literare şi azĭ unul din fervenţiĭ săĭ admiratorĭ e d-l Alex. Vlăhuţă, care traduce, se zice, toate poeziile sale. Cîte-va din ele aŭ şi apărut în „Gazeta Săteanuluĭ“, valoroasa revistă a d-luĭ Datculescu.*

Ada Negri merită această pornire de entuziasm. Ea, fiica brună a bruneĭ Italiĭ, aduce în poezie o notă nouă de vigoare, un suflu de rezvrătire şi de viaţă populară, lira eĭ răsună de accente puternice, carĭ contrastează cu poezia plîngătoare şi fatalistă a acestuĭ sfîrşit de veac.

De mult aşa visam eŭ poezia, fiică a plebeĭ, chemînd poporul la deşteptare, care poezie, fără a fi un discurs politic, e glas din glasul mulţimeĭ, e gemăt din suspinul poporuluĭ, e strigătul mumeĭ care îşĭ vede copilul murind de foame, e vocea tristă a muncitoruluĭ fără de lucru... întreaga această simfonie de durere şi de răzvrătire care ese din oceanul acesta de mulţime deznădăjduită şi totuşĭ plină de aspiraţiĭ... trîmbiţa munceĭ zdrobite de capital...

Ada Negri, cunoscută şi apreciată în ţara romînească, tradusă de Alex. Vlăhuţă, e o notă bună pentru literatura noastră.

C. M.

Două drame sociale

„Les mauvais bergers“ de Octave Mirbeau. — „Bartel Turaser“ de Philipp Langmann.

Două drame sociale aŭ făcut senzaţie zilele acestea. Una la Paris şi alta la Berlin şi Viena. La Paris Octave Mirbeau, un cunoscut artist, cu o reputaţie excelentă, a descris mizeria din păturile muncitoare, pentru una din cele maĭ elegante scene ale capitaleĭ Franţeĭ, pentru *Teatrul Renaştereĭ*. La Berlin şi Viena, s'a reprezentat deodată şi pentru prima oară, o dramă, care descrie de asemenea mizeria crudă care bintuieşte astăzĭ în clasa muncitoare, o dramă al căreia autor este un începător în cîmpul arteĭ dramatice. Numele drameĭ luĭ Mirbeau este *Les mauvais bergers*, numele autoruluĭ german este Philipp Langmann, iar al pieseĭ acestuia este *Bartel Turaser*.

In ambele drame, punctul culminant este o grevă, şi ambele amintesc în mod viŭ geniala dramă a luĭ Hauptmann: *Die Weber*.

***

In drama luĭ Mirbeau locul de frunte îl ocupă un muncitor, care mişcat de mizeriile pe carĭ le îndură tovarăşiĭ săĭ, se hotărăşte să lupte pentru eliberarea şi luminarea claseĭ sale. In America, Spania, Belgia, etc., a luat parte la diferite răscoale împotriva apăsătorilor, şi şi-a atras diferite pedepse.

Cînd piesa începe, el s'a angajat sub numele de Jean Roule, în uzina d-luĭ Hargaud, un mare industriaş. Şi în această uzină el încearcă să propage ideile sale liberatoare — dar muncitoriĭ se sperie de apucăturile luĭ anarchiste, şi Roule renunţă la luptă.

Atuncĭ îĭ iese în cale Madelena, fiica unuĭ lucrator prăpadit de muncă şi mizerie, şi Jean regaseşte credinţa, găsind dragostea. El iubeşte în Madelena dulcea imagine a mizerieĭ omeneştĭ.

E noaptea. Mama Madeleneĭ e moartă. In bordeĭ domneşte cea maĭ neagră mizerie. Biata fată a rămas singură, avînd să îngrijească de treĭ fraţĭ, copiĭ încă, şi de un tată care nu maĭ e în stare să muncească. In această situaţie Jean declară Madeleneĭ că o iubeşte, oferindu-ĭ protecţia sa.

Şi din această scenă Mirbeau şi-a făcut prologul.

*

Hargaud, patronul uzineĭ în care lucrează Jean Roule, nu e om răŭ. El este considerat de colegiĭ săĭ ca un liberal primejdios, iar fiul săŭ Robert este un revoluţionar, un amic al poporuluĭ, un duşman al lor săĭ şi sie'şĭ.

Roule reuşeşte să provoace o grevă. Mulţimea muncitorilor îndobitocită de nevoĭ şi mizeriĭ, trece pe dinaintea caseĭ patronuluĭ, cîntîndu-ĭ Carmagnola şi fluerîndu-l. Intr'acelaşĭ timp mulţimea serbează pe fiul patronuluĭ, pe Robert Hargaud.

O delegaţiune a muncitorilor e primită de patron. Jean Roule expune doleanţele lucrătorilor.

Tot ce cere e just şi, pentru un revoluţionar, chiar puţin: opt ore de muncă, asanarea localurilor, siguranţa munceĭ şi bibliotecĭ populare.

Delegaţiunea e respinsă. Lupta pe viaţă şi pe moarte e declarată. Uzina e în flăcărĭ, iar sunetul sinistru al trompetelor anunţă patronuluĭ scăparea în cîte-va companiĭ de soldaţĭ.



Descurajarea şi neunirea nu întîrzie să se manifesteze. Şi acum mulţimea îl judecă pe Jean Roule, care a refuzat să ceară ajutorul deputaţilor. Numaĭ cuvintele înflăcărate ale Madeleneĭ, care în cîte-va lunĭ de traĭ cu Jean a reuşit să'şĭ asimileze ideile şi convingerile acestuia, îl scapă de o moarte sigură.

Sfîrşitul drameĭ e îngrozitor. Revolta a fost înecată în sînge. In uzina distrusă de incendiŭ o droaie de oamenĭ caută să recunoască morţiĭ. Tatăl Madeleneĭ plînge, cînd aceasta e adusă pe targă, lovită de un glonte, dar vie încă. In acest moment patronul Hargand, îşĭ regăseşte fiul care a căzut alăturĭ de muncitorĭ. Madelena văzîndu-l, strigă: «Asasinul a făcut ca acest copil să fie al nostru! la o parte! la o parte!» şi de o dată izbucnind într'un strigăt de desperată bucurie ea esclamă: «Nu moarte! Viaţa... daţĭ-mĭ copilul; copi-

lul ce 'l port, nu [illegible] lui Jean Roule ne aduce viața.

Aci se isprăveşte piesa.

In *Bartel Turaser* se petrec lucrurile alt-fel. Bartel (de la Bartolomeŭ) este vopsitor intr'o fabrică de bumbac. Il gasim la inceputul acțiunei in casa sa, un grajd situat departe de oraş şi departe de [illegible] in care locuiau cei-l'alţi lucrători. El ca şi colegii săi se afla in grevă. Mizeria, care şi aşa era mosafirul obicinuit in bordeiul lui Bartel, 'şi-a infipt şi mai rău ghiarele in prada sa. Nevasta lui Bartel s'a dus să cîştige măcar o bucată de pîine pentru cei doi copii ai lor; unul de sîn, şi altul, un băiețel mai mare, care zace bolnav in pat.

O vizită neaşteptată soseşte in acest moment. Este Kleppl, maestrul vopsitor, duşmanul muncitorilor, pricina scăderilor de lefuri, a muncei excesive şi a celei mai crincene exploatări. Kleppl voieşte să 'l conrupă pe Bartel. Ii oferă 200 de fiorini pentru ca să nege un fapt ce'l văzuse cu ochii săi şi 'l auzise cu urechile sale, anume că maestrul a incercat să siluiască o lucrătoare minoră.

Kleppl pleacă, iar Bartel nu mai vede de cît cei două sute de fiorini. Intr'o stare extremă de surescitare el primeşte pe nevestei sa Albina. Voieşte să ramie cinstit, nu voieşte să ia banii; dar nevestei trebuie sa-i comunice propunerea. Aceasta e incintată şi are mii de argumente pentru ca să dovedească lui Bartel căi trebuie să primească banii.

Kleppl care a tras cu urechia, intră înăuntru şi fara să spue o vorbă, pune două hîrtii pe masă.

Bartel se vede de odată bogat.—«Adu carne Albina»,—porunceşte el i—ziarnie buna...

Maestrul Kleppl ei achitat, iar fata care l'a acuzat e condamnată pentru calomnie. Tradarea lui Turaser e cunoscută de toţi, şi pretutindeni nu se mai aude de cît un singur cuvint : răzbunare. In curind toţi sint la casa lui Turaser. Dacăi găseşte cei pierdut. Albina insă il scapă. In depărtare se mai aud cîte-va fluerături şi strigate ironice, iar Turaser intinde o masa mare, cautind să astimpere prin băutura glasul mustrator al conştiinţei. Ţinind copilul in braţe, Bartel cinta cintece vesele...

In actul din urmă in casa lui Turaser ne intimpină aceiaşi atmosferă ca şi in actul intiiŭ. Ambii copii ai otrăvitorului aŭ murit, fiind-că aŭ—mîncat prea mult. Pe cînd sicriurile se scot din casă, Bartel varsa lacrami amare. Aceia pentru cari devenise sperjur, nu mai eraŭ. Desperat, el işi recunoaşte greşala. Soarta i s'a implinit. Singura scuza pe care o invocă, sint urmatoarele cuvinte, odată cu rostirea carora piesa se ispră veşte:

«Sintem oameni săraci!»

Strat

IMPRESIUNI şi PALAVRE

(Din coresp. lui Chițibuş cu cititi. sale)

Neînţelese

Aceeaşi oglindire de idei şi de sentimente, in scrisorile voastre, gingaşe prietene Rodica şi Celesta. Cum se cunoaşte că v'ați vărsat una in sinul alteia tot focul ce vă arde. Voi sînteţi cel puţin mai fericite. Vă înţelegeţi, vă spovediţi reciproc şi una alteia vă încredinţaţi taina inimei voastre, taină pe care mie, duhovnicul vostru, nu o spuneţi de cît pe jumătate:

Am lovit gingăşia sufletelor voastre cînd am vorbit de dragostea brutală. Vai! totul se reduce aici. Puteţi voi acum să plutiţi in sferi ideale, să nu înţelegeţi viaţa şi să fiţi la rîndul vostru neînţelese de cei-l'alţi. Va veni timpul cînd vă veţi convinge că totul se rezumă in proză şi că poezia cu care se daureşte acest fapt brutal, nu este de cit pentru a vă atrage în cursă mai bine. Azi între ideal şi real, voi staţi nedumerite. Idealul e splendid, in mintea voastră fecioară il făuriţi ca o poveste minunată cum numai imaginaţia poporului o poate închipui. Pe de altă parte realul, vă îmboldeşte, simţurile voastre se răzvrătesc, sînteţi nemulţumite, voiţi ceva şi nu ştiţi ce, vă avîntaţi spre ceva şi acest ceva nu'l cunoaşteţi, e o luptă, o furtună teribilă în sufletul vostru. Scoateţi strigăte sfîşietoare, vă plîngeţi tutulor ecourilor şi cu accente pline de poezie voi, în chip talentat, redaţi această stare sufletească. Vă credeţi *neînţelese*, pe cînd voi nu înţelegeţi ce se petrece în sufletul vostru şi nu aveţi pe nimeni în jurul vostru atît de deştept ca să vă studieze şi să vă explice acest fenomen, atît de firesc la vrîsta în care sînteţi...

...Şi de aceea „pe buzele voastre plutesc sărutări nevăzute, sărutări ce apasă sufletul, sărutări ce vă dor cu stingerea lor, sărutările aceste vă vorbesc de şoapte mingăioase, cum se găsesc în rugile de dorule; rugi duioase în faţa icoanelor blînde şi adorate fanatic. Unde o să găsiţi voi sufletul pe care în gemarii să'l adoraţi, să'l adoraţi sai adorat?

Unde? Unde? Acest lucru il caut şi eŭ de atita timp, eŭ care caut ca şi voi şi nu mai găsesc, lucrasul care nu mai ajunge la mal.

Intre mine şi voi este însă o mare deosebire. Voi încă puteţi spera—dar eŭ, cine ştie.... dacă voi mai ajunge farul luminos, în care este portul, locul de scăpare şi de odihnă? Şi fiind-că ii vorba de *far*, iată încă *o neînţelească, Lakmé*. Imi scrie scrisori pline de dragoste, mă face să mă gîndesc încă la iubire şi în loc să vină să mi se arunce în braţele mele şi să-mi strige: *Iţi sînt salvatoarea*, ea stă de o parte, se plînge jalnic, ca şi cînd e cu putinţă să-i lecuesc rana—dacă e adevărată—cînd n'o ştiu cine e, n'o cunosc, n'am văzut'o? O fi şi dînsa ca Jenny, idealistă, care preferă să trăiască veşnic cu idealul, de cît să şi'l piardă, din momentul ce'l va stringe în braţe.

Haide, curagiŭ fetelor mele! Concretizaţi dragostea voastră, nu mai plutiţi în ideal E greŭ să vă găsiţi perechea, inimi simţitoare şi vibrătoare ca o harpă eoleană, e greŭ să fiţi înţelese în prozaismul societăţei noastre... Mai de vreme însă sau mai tirziŭ veţi trebui să treceţi pe aici şi cînd furtuna colcăie în sufletul vostru, de ce nu v'aşi da calmul mărei care se pierde în depărtare şi care pare, ca o oglindă curată, de şi în sînul ei este, o lume în luptă, războiul vieţei tot, aşa de zgomotos şi de grozav ca şi acela de pe uscat.

Fiinţe gingaşe şi pline de simţire, vă doresc mai multă fericire de cît am avut'o eŭ, care am vibrat ca şi voi, şi care încă din cînd în cînd vibrez, dar care am dat prea de timpuriŭ proza tristă şi murdară a vieţei.

Chițibuş.

CRONICA

Blanche Lescaut

La teatrul «Boulevard» toate spiritele sint cucerite de mult talentata şi archi-simpatica Blanche Lescaut.

Duminică seara a avut un succes enorm. Peste două-zeci de ori a fost chemată, iar uralele şi aplauzele nu mai voiaŭ să contenească...

Semnele acestea de simpatie pentru Blanche Lescaut, sint o mingiere pentru ori-ce om iubitor de muzică. Ele dovedesc că publicul bucureştean, apreciază arta adevărată şi talentul,—şi că dacă instituţiunile noastre de artă nu merg, vina este a acelora cari nu încurajază talentele in de ajuns...

Blanche Lescaut are o voce, deşi de un volum nu tocmai mare, dar foarte simpatică... Are un deosebit talent de a concepe cîntecele şi de a le reda... E decentă chiar şi în—indecenţe... Şi pe lingă toate acestea, e şi de o aparenţă simpatică.

In asemenea condiţiuni succesul ei este explicabil,—mai ales că, adevărată artistă, ea dispune de un repertoriŭ foarte variat şi bogat...

Duminică ea a absolvit al doilea angajament... Credem că directorul teatrului Boulevard, d. Hajmovici, s'a grăbit să încheie cu simpatica Blanche, un al treilea...

Inter.

Din Botoşani

(Corespondenţă particulară a „Adevĕrului")

Situaţiunea politică. — Mişcarea antisemită. — Diverse.

Nimic nu e noŭ. Tot vecinica luptă intre liberalii prefectului şi cei ai primarului. Comisiunea însărcinată cu cercetarea izvoarelor din Bucecea n'a început încă să lucreze. Administraţia prefectului e combătută de toţi. D. deputat Enăşescu, care interpelase pe d. Lascar cînd era ministru de interne, a intrebat pe d. Ferichide dacă işi ia asupra d-sale angajamentul d-lui Lascar ca să ancheteze cele arătate de d-sa. D. Ferichide a răspuns afirmativ; totuşi, pînă în prezent nu s'a făcut nimic. Să sperăm că d. Enăşescu va interpela din noŭ pe ministrul de interne asupra relei administraţii a judeţului nostru.

Mişcarea antisemită

Oraşul nostru fiind locuit de mulţi evrei, era natural ca mişcarea antisemită din Capitală să fie transmisă şi aici. Cîţi-va antisemiţi chiar aŭ vroit să ţină o intrunire antisemită; d. prefect Arapu insă a ordonat ca să nu se facă această intrunire. Zvonindu-se că vin studenţi, o panică de nedescris se produse printre evrei. Lucrul fiind însă dezminţit, liniştea sea mai perfectă se restabili in oraş. Zvonul că vin studenţii a fost împrăştiat de însăşi poliţia, lucru care ne miră mult.

Diverse

Locotenentul Carp, abia scăpat din închisoare, a fost citat din noŭ la parchetul militar şi arestat imediat, sub cuvint că ar fi falsificat ceva in registrele comptabilităţii.

*

Joi, 4 Decembrie, s'a celebrat căsătoria d-lui Ramiro Savinescu cu d-ra Verginia Ştefanovici.

*

Evreul condamnat de Curtea cu juri la 7 ani, pentru săvîrşirea crimei din Tudora, a făcut recurs şi Curtea de casaţie a casat sentinţa Curţei cu juraţi.

Corespondent.

Revista Publicaţiunilor

Revista pariziană **La revue socialiste** pe luna Decembrie are următorul sumar:

Le Régime socialiste, Georges Renard.— Le Panama, Spectator.— Les Missionnaires chrétiens en Chine, Albert de Pouvourville.— Le Budget sous la troisième République, Paul Louis.— Le huitième Congrès de la Paix à Hambourg, Elie Ducommun.— Revue des Revues, (Echec au bimétallisme) Gustave Rouanet. — Revue de la Presse étrangère, Pierre Boz.— Le Socialisme au Parlement, dr. Delon. — Chronique théâtrale, Gaston Stiegler.— Mouvement social, Adrien Veber.— Revue des Livres, M-me Georges Renard. —G. R.—Adrien Veber.— Courrier des Théâtres, Valery Hermay.

In deposit în Sala noastră de Depeşi.

Litere-Arte-Ştiinţe

Impăratul Germaniei a vroit să-i acorde lui Theodor Mommsen titlul de excelenţă. Cunoscutul romanist 'l-a comunicat însă că nu poate primi un asemenea titlu, aşa că împăratul a renunţat să 'i-l mai dea.

*

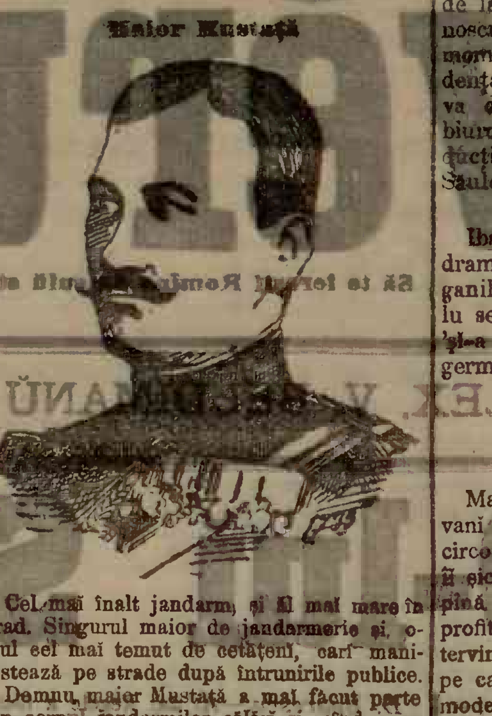
D-l căpitan Nicolae Sp. Săulescu a expus la vitrina ziarului *Indépendance Roumaine* un frumos tabloŭ, al căruia subiect este o vedetă. Acest tabloŭ lucrat cu destulă agilitate, n'are nevoie de laudă, de oare-ce autorul săŭ e cunoscut din alte lucrări cari reprezintă momente din războiul pentru independenţă. Se zice că ministrul de războiŭ, va dispune ca să se cumpere pentru biurourile şi cluburile militare reproducţiuni de pe tablourile d-lui căpitan Săulescu.

*

Ibsen va publica în curînd o nouă dramă, care va purta titlul «Copiii guzganilor» (Die Ratten Kinder). După titlu se poate oareşi cum vedea că Ibsen 'şi-a ales subiectul din lumea basmelor germane.

Un bucureştean pe zi

Maior Mustaţă



Cel mai înalt jandarm, şi il mai mare în grad. Singurul maior de jandarmerie şi omul cel mai temut de cetăţeni, cari manifestează pe strade după întrunirile publice.

Domnu major Mustaţă a mai făcut parte din corpul jandarmilor călări şi cînd erea locotenent. A înaintat repede şi e reputat ca un bun ofiţer de cavalerie. Om blînd, prietenos şi glumeţ.

Pic.

Plîngeri

Mai mulţi locuitori din comuna Radovani ni se plîng că perceptorul fiscal al circomscripţiei 27, anume I. Niculescu, ii şicanează in fel şi chipuri, ba merge pînă acolo, că le exploatează loturile in profitul săŭ, fără ca cei in drept să intervină ca să pună capăt neajunsurilor pe cari le pricinueşte bieţilor săteni acest model de perceptor.

*

Mai mulţi cetăţeni din Calea Şerban-Vodă ni se plîng că viaţa le-a devenit de nesuferit din cauza murdăriilor ce există în acea parte a Capitalei; ast-fel, în Curtea caselor cu No. 108, unde locuesc peste cinci-spre-zece familii, murdăria este de nedescris.

*

Mai mulţi locuitori din comuna Dogari, judeţul Dîmboviţa, ni se plîng că, pe cînd săpaŭ la un puţ de lîngă comuna urbană Găeşti, suprefectul plăşei Cobia, anume I. Marinescu, a început să-i insulte ca la uşa cortului, declarînd apoi că va trimete oameni cari să strice tot ce bieţii săteni aŭ lucrat pînă acum la acel puţ.

MEMENTO

— *Marţi, 9 Decembrie, 1897* —

— Diseară, consiliul sanitar comunal ţine şedinţă.

Spectacole

Teatrul Naţional. — *O singură iubire*, comedie de I. Nenitescu şi *La Călimăneşti*, comedie localizată de Toneanu.

Teatrul Hugo. — Debutul *Ritori*, Hermandez, acrobaţi. Gaspard şi Neva, duet francez. Les Diez's, quartet francez copurchique, etc. etc.

Teatrul Boulevard. — Debutul Emma Didier, chanteuse des fleurs; Mrs. Gyka, jongleuse; Mr. Eran, equilibrist non plus ultra; Will's Harnes-Trio. Debutul Blanche Lescaut.

Circul Langer. — Reprezentaţie în folosul Policlinicei. Debutul tuturor artiştilor circului.

Sala Liedertafel.—Concertul orchestrei din Braşov.

Sala Bragadiru. Concertul orchestrei Pursch.

Café Boulevard: Orchestra Weinberger.

Café Naţionala: Concertul orchestrei Rubinstein.

CARNETUL JUDICIAR

Un găinar

Inculpatul, un nespălat, cu capul nedărăcit şi cu barba incîlcită, scurt la stat dar lung în mîini, se prezintă inaintea judecătorului de pace sub învinuirea că a fost prins la coteţul cu găini al reclamantului. E îmbrăcat într'un spenţer subţire, pantaloni creţi şi nişte pantofi rupţi in picioare. Turul pantalonilor e cîrpit cu un petic noŭ cît furfuria de mare.

— M'a topit, m'a sărăcit! geme reclamantul Sfîrlează. D'astă-vară munceşte biata nevastă să le crească; şi cînd să punem mîna şi noi p'o para, acuma dă Crăciun, ni le-a şters afurisitul.

— Cu ce dovedeşti că ţi le-a furat el? întreabă judecătorul pe reclamant. Ai martori?

— Dă unde martori? Par'că hoţul vine ziua să'l vază lumea? Să jure el dă nu-i adevărat.

— Jur! Să 'mi sară ochii, să n'am parte, dă ce ştiu eŭ! se grăbeşte să spue inculpatul.

— Ba să te mănînce vermii, cum 'mi-ai mîncat tu găinile! îl blesteamă Sfîrlează.

— Primesc, cum zici, răspunde inculpatul cu sînge rece; primesc, că eŭ le-am băut, nu le-am mîncat.

— Vezi că te-ai prins? îi observă judecătorul. Ce ai de spus în apărare?

— Văz c'am spus o prostie. Singur m'am dat dă gol, aşa îmi trebue: capu face, capu trage. Cer să osîndiţi pă Sfîrlează se'mi dea două hîrtii pă pantaloni. Cum fugeam cu găinile pă poartă, a asmuţit cînele după mine. Cînele s'a repezit, şi 'mi-a rupt bunătate dă pantaloni. Poftiţi şi vedeţi.

Şi foarte serios, se întoarce cu spatele, se pleacă şi arată turul judecătorului.

— Vedeţi ce mi-a făcut, continuă el în această poziţie, în risul împricinaţilor din sală, eŭ 'i-am luat patru găini dă cîte un franc una şi el 'mi-a rupt o pereche dă pantaloni dă patru zeci de franci, ba 'mi-a rupt şi din carne.

Judecătorul însă, găseşte că are destule elemente să judece pricina şi condamnă pe inculpat să plătească lui Sfîrlează opt lei pentru cele patru găini şi la cinci-spre-zece zile închisoare.

Inculpatul pleacă spunînd:

— Bar' că-i bine, tot n'aveam unde să fac Crăciunu.

Condeiŭ.

FEL DE FEL

Orb decorat.—Faptul e destul de rar. E vorba de d. Maurice de Sizeranne, pe care il cunoaşte toată lumea filantropică. Orb de la vîrstă de zece ani, dînsul şi-a consacrat toată viaţa pentru îmbunătăţirea soartei orbilor şi ca să le vină şi mai mult în ajutor a fundat o asociaţie a lor, numită «Valentin Haüy».

Preşedintele republicei franceze vizitînd zilele trecute Institutia naţională a tinerilor orbi din Paris, a numit pe d. Maurice de Sizeranne mare cavaler al legiunei de onoare.

D. Maurice are 40 de ani.

*

Cenuşa oamenilor mari.— Ministrul instrucţiunei publice din Paris a dat ordin să se deschidă sarcofagiul lui Voltaire şi al lui Jean Jaques Rousseau, de la Panteon, spre a se convinge dacă intr'adevăr se află, intr'însele cenuşa acestor două genii.

*

Lac sărat.—In districtul Obock, din Africa, există un lac care conţine aşa de multă sare, in cît ţărmurile sale sint acoperite de un strat de sare înalt de 30 de centimetrii.

Indigenii nu îndrăznesc însă să se folosească de ea, avînd superstiţia că sarea luată de pe ţărmul numitului lac, aduce nenorocire.

Ştiri teatrale

Astă-seară la circ se dă o reprezentaţie extraordinară în beneficiul «Societăţei Policlinice». Reprezentaţia este pusă sub patronagiul reginei.

Nu ne îndoim că publicul se va grăbi să vie în ajutorul societăţei de bine-facere.

*

La Teatrul Naţional se dă în sfîrşit astă seară pentru a doua oară, *O singură iubire*, comedie în 3 acte de d. I. Neniţescu şi *La Călimăneşti*, comedie într'un act, localizată după Labiche de d. Toneanu.

*

La Operă se repetă *De-aşi fi rege*.

Zilele acestea se vor reîncepe repetiţiile la *Mignon*.

Soliştii repetă *Aida*.

*

Ziarele din Paris ne aduc ştirea că *Les mauvais bergers*, noua piesă a cunoscutului scriitor Octave Mirbeau, care se reprezintă la *Renaissance* a avut un colosal succes.

Piesa pune în scenă neînţelegerile dintre patroni şi lucrători, o grevă. In fruntea grevei este un anarhist care împinge la luptă şi combate pe deputaţii socialişti şi radicali.

Piesa are momente admirabile. In col. VI pag. I dăm un rezumat al subiectului. In [illegible] Sarah Bernhardt, a jucat o lucrătoare.

*

In curînd la Ateneŭ se va da o reprezentaţie în beneficiul simpaticului artist d. V. Hasnaş.

Se va juca *Lupta între femei*.

SERILE BUCUREŞTILOR

Dedani

Cel ce intră în acest templu al lui Gambrinus—bagă de seamă, aci e la „*Omnionul cu bere*", care va să zică aci nu se glumeşte; aci se suge şi dacă n'ai burete în burtă, fă bine şi nu mai intra.

Clientela mixtă şi de ambe-sexe. Colţuri discrete şi în genere multă intimitate. Cîte o sobă, cîte o fioară ţine de urît celor ce fac libaţiuni după miezul nopţei.

Cum e aşezată la răspîntie—primeşte clientele sugative din 3—4 cuartiere ale Capitalei.

La Dedani sint clienţi cu vechime, a căror sinceră preocupare e... scăderea taxei pe bere.

Aprob şi iscălesc

Lafit.

CH. NORMAND

TERENŢIA

— *Poveste romană* —

Cerul era luminos, părea că natura voieşte să fie îmbrăcată cu veşmintele ei cele mai alese la arderea măreţului cetăţean Spurius Cassius... Trecuseră două-zeci şi patru de ani de la proclamarea republicei şi pentru [illegible] un om — şi acela nobil — puterea să apărarea plebeilor fără de legi. Spurius Cassius avuse curajul să ceară aplicarea unor legi favorabile plebei şi de aci furia zeilor şi a patricianilor cari il asasinară... Era ziua arderei... Poporul, mut de frică şi de grozăvenia crimei, petrecea spre ultimul loc, spre locul unde avea să fie ars, pe apărătorul lor... Totul fu sfîrşit; Cassius intră în lumea celor drepţi.

*

Numai frumoasa Terenţia, plebeia cu părul auriŭ şi cu vocea cristalină, era neîmpăcată... Cassius, nobilul Cassius căzuse jertfă a iubirei ce avea pentru Terenţia... La Romani plebeiana nu se putea căsători cu patricianul şi vice-versa; de aceia Spurius Cassius, coprins de focul iubirei, începu să deschidă calea pe care plebea nenorocită trebuia să meargă spre a-şi recîştiga drepturile ce i se cuveneaŭ... Terenţia era tristă: figura blîndă şi plină de iubire a lui Spurius fusese răpită de nobilii cari, pentru a-şi apăra priveligiile, se transformaŭ în asasini ordinari... Plebeul n'avea religie după aristocrat, dar avea cinste, calitate ce lipsea celor cari se scoboraŭ din zei.

*

In zadar Torquatus, plebeŭ ca şi Terenţia, îi scrisese pe table versuri pline de iubire în zadar stiletul de argint cisela la versuri: Terenţia era tristă şi nu mai putea iubi pe nimeni... Seara sta şi privea la stele, gîndindu-se la timpurile cînd împreună cu Spurius, la lumina blîndă a lunei, a zeiţei care luminează calea amanţilor, se sărutaŭ şi cîntaŭ versuri sonore, ale căror ecouri se pierdeaŭ spre valea în care se ridica mîndru templul lui Apolon... Adesea Torquatus o găsea coprinsă de un fel de extaz, extaz care o făcea fericită... Intr'o zi tînărul patrician Marcus Appius Claudinus, fiul puternicului senator Appius Tiberius Claudinus, zări pe frumoasa Terenţia plîngîndu-şi amantul ucis... Simţurile bestiale se aprinseră în acest copil corupt şi în grabă porunci să i se aducă pe Terenţia.

*

Conform legilor, o cumpără ca sclavă şi o luă la dînsul în casă... In seara cînd tînărul Claudinus voia să sacrifice virginitatea Terenţiei pe altarul Venerei celeste, tînăra amantă a lui Cassius se otrăvi... Claudinus furios o aruncă; corpul ei frumos şi poftitor zăcea descoperit pe cîmpiile baltoase din jurul Romei... Dar mai era un suflet care iubea pe Terenţia; acesta era Torquatus-poetul... Acoperit cu flori, cadavrul Terenţiei fu pus pe un mic rug şi ars.

FOIŢA ZIAR. „ADEVERUL"

No. 56

Jacques Vingtras

roman de

Jules Valles

Partea a treia

I

Trebue doar să aştept momentul bun spre a muri—şi e foarte greŭ să fii îmbrăcat ca un comisionar de stradă, atunci cînd odată erai pe calea bogăţiei şi a gloriei.

Eu am voit aceasta.

De ce nu m'aşi pleca puţin? De ce am apărat pe săraci?

Dar unde ar fi meritul: dacă şi trăi pe spinarea lor ca un parazit.

X

Inchisoarea Saint-Pélagie

S'a făcut un chef aseară, între prieteni, înainte de a fi condus la Pelagie.

Am scris două articole la cei l'alţi de cînd a murit, „Strada". Aceste două coloane m'aŭ băgat la închisoare.

Am intrat puţin cam zăpăcit.

S'a crezut că sunt bolnav şi mi s'a trimes farmacistul.

Am fost supărat. Un revoltat să recurgă la un spiţer!

— Dar, domnule, zice Diafoirus, toată lumea se vindecă aci. Pentru moment, toţi aceia din pavilionul Prinţilor îmi mulţumesc!

E un batjocoritor.

Mi-a dat amănunte,

— Personalul politicilor e împărţit în două părţi: aceia cari merg şi aceia cari nu merg.....înţelegi? 89 merg aproape, 98 de loc, 1830 între una şi alta! De pildă e un vechiŭ discipol al lui Pierre Leroux, nu'ţi număr de cît pe acesta!

Nemereşte bine, farmacistul, a pus degetul tocmai unde trebuia:

Nu, 93 nu merg!

Văd în fie-care dimineaţă trecînd un om care aduce sub o pînză o urnă albă.

S'ar zice că merge să spuie o leturghie: dar el întredeschide o uşe care se închide ermetic în urma lui,

Cînd ese din ea d'abia simt.

In fine, am descoperit pînza.

Urna misterioasă e un vas intim care s'a prefăcut aşa ca să poată înşela lumea, şi care a luat înfăţişare de urcior; dar capătul urechiei trece într'un...burlan verde care'mi şterge ultimele mele îndoieli.

De alt-fel, omul s'a descheiat, mi-a zis totul, şi mi-a arătat totul.

— Iaŭ unul în fie-care zi, deja de trei-zeci de ani şi îmi prinde bine, vezi.

— Bine, dar de ce'l laşi aşa?

El se întoarse şi privindu-mă cu un aer mînios:

— Cetăţene, într'o Republică, aşa cum o doresc eu, fie-care îşi goleşte oala. Sînt datorii şi obligaţiuni.

— Exerciţiul cu burlanul e obligatoriŭ?

— Nu glumi, tînere, eşti prea noŭ şi prea puţin copt ca să ai dreptul ăsta. Eŭ sînt veteran.

Prea noŭ? Prea puţin copt?

Nu cumva ar vrea ca să am şi eŭ unul ca şi dînsul şi să execut ordinele după poruncă. Tunari, la locurile voastre!

— Sînt un om nevinovat şi curat zice el mereŭ.

Ah! dacă nici după atîtea lovituri de piston n'o fi curat!

— Rămîn ciliare pe principii.

— Părinţii noştrii, acei giganţi.....

Tatăl meŭ era de talie mijlocie; mai mult mărunţel; tatăl tatălui meŭ era poreclit „Prichindel" în satul lui. N'am strămoşi giganţi!

— Nemuritoarea convenţie...

— O mînă de eatolici.

— Nu blestema.

O legendă circulă asupra discipolului lui Pierre Lerouxy Cantagrel a fost, într'un colţ al Franciei, membru al societăţei „Circulus". Fie-care trebuia să'şi dea prisosul de muncă pentru prosperarea comună, coste ce o costa! Umanitarismul îl pierdu; el voi să fie zelos, luă ierburi cari îi aprinseră tot corpul şi trebui să vie la Paris spre a opri mersul boalei.

— Dacă ar mai profita cineva de acesta! zice el cîte odată melancolic.

Acest circulutin a fost condamnat ca girant al unei foi incendiare—mă îndoiam de asta!

Cel l'alt coleg al săŭ este redactorul şef al singurului ziar republican care a putut să se ivească în lume, să aibă dreptul la viaţă, să se bucure de bunătatea împăratului.

Nu fiind-că omul e un linguşitor saŭ a comis vre-o laşitate—din contră, e neclintit.

Dar e un fel de Jacobin, şi Napoleon ştie bine că Robespiere este fratele mai mare al lui Bonaparte, şi că acela care apără Republica în numele autorităţei este un scrib al Imperiului.

Pot din fericire să mă despart să rămîn singur.

„La micul mormînt"

Locuesc în „Micul mormînt".

E în înălţimea închisorei, o cameră îngustă şi tristă; dar urcîndu-te pe masă, ajungi pînă la fereastră şi de la această fereastră se văd vîrfurile copacilor şi o mare făşie de cer.

Petrec ore întregi cu capul între grilele de fier, sorbind frăgezimea aerului saŭ primind pe frunte partea mea de soare.

Singurătatea asta nu mă sperie. Adesea chiar părăsesc pe 89 şi 93 pentru a mă putea afla numai în faţa mea şi a'mi putea urma gîndul aţintit asupra unui colţ de celulă saŭ privind prin gratii aerul liber de afară.

Captivitatea asta nu'i pentru mine slugărnicie: e libertate.

In atmosfera aceasta de linişte şi singurătate îmi aparţin în totul mie.

„Clubul"

Această linişte a fost turburată pentru că s'aŭ propus oare cari goluri; am fost chemat în camera de onoare care a fost năpădită şi pe care am lăsat'o să fie năpădită cu dragă inimă.

Locuinţa mea a devenit salonul, sala de arme, sala de mîncare, şi clubul închisorei.

Aci se fac scandaluri şi zgomote infernale!

Dar eroul scandalurilor e, fără nici un cusur, vechiul colaborator la lui Proudhon, tata Langlois.

— Mii de bombe şi de tunete!

— A! eşti d-ta....Cum e vremea?

— Ce vreme?

Pipăie mobilele, roteşte ochii fioroşi, scoate cu o lovitură de picior iritată, o pereche de pistoli cari, eraŭ în faţasa lîngă pat.

— Ce vreme?....E foarte frumos!

O spune cu un ton furios. Mîna sa pare a căuta o sabie; are aerul că descarcă un cartuş suflîndu-şi nasul, pare că aduce o depeşe generalului, cînd pleacă cu ziare vechi între degetele sale uscăţite—revenind adesea într'un suflet, cu figura contractată.

— Ce s'a întîmplat?

— E cine-va!

După zece minute zgomotul deveni teribil. Se urcă pe scaune, el se sue pe masa de noapte!

E o pantomină şi strigăte de isteric!

Nu sîntem de cît nişte cîini.

Cum! eŭ, Vingtras, ezit să fiŭ guvernator al Băncei!

— S'a verbit deci să fiŭ?

— Da! de!

— Dar e nebun omul ăsta, zice Courbet care fumează într'un colţ. El vorbeşte de Proudhon. Numai eŭ l'am cunoscut! Nu eram de cît noi doui alături la paşopt. Ai, de ce zici aşa? mizerabil individ. (Va urma)

Cenușa, pusă în urnă, fu păstrată de Torquatus, care vecînic, pînă a închis ochiî, a văzut în cenușa neînsuflețită chipul drăgălaș al nefericiteî Terenția.

Calon.

Ordonanța definitivă în afacerea Filipescu

Parlamentul de erî

CAMERA

(Urmarea ședințeî de la 8 Decembrie 1897)

La ordinea zileî este răspunsul la mesagiul tronuluî.

D. T. Stelian, citește adresa de răspuns.

D. Giani, declară discuțiunea generală deschisă.

D. Vasile Epurescu, luînd cel dintîiŭ cuvîntul, amintește cîte-va date istorice, spre a arata cît de nestatornice eraŭ odată tronul și granițele țăreî noastre și cît de mîndriî trebue să fim de România modernă.

Se compară răŭ România cu Belgia. Țara noastră trebuește comparată cu Prusia, cacî ceea-ce a făcut Frideric al II-lea pentru Prusia, Carol I a făcut pentru România

D. Politimos. De la Belgia trecî la Prusia ! (Risete).

D. Giani. Vă rog, dațî maî multă seriozitate dezbaterilor, domnilor !

D. Epurescu. Vroî să zic...

D. Politimos. Vreî să devii ministru, cum vaz eŭ. (Risete).

Președintele trage clopoțelul.

D. Epurescu. Poporul și-a arătat recunoștința catre dinastie cu ocaziunea boaleî principeluî moștenitor.

In privința vizitei de la Pesta, oratorul zice că ea a fost un schimb de politețe și un act politic. Schimb de politețe de oare-ce m. s. regele era dator să întoarcă vizită împăratuluî Austrieî și regeluî Ungarieî; act politic, de oare-ce această vizita a reînoit legăturile de prietenie între statul nostru și ambele state vecine.

D. Politimos. Zilele trecute te-aî întîlnit cu mine și aî înfierat această vizită (Ilaritate).

Președintele cheamă la ordine pe întrerupator.

D. Epurescu. Nu trebue să se bage chestiunea națională în vizita de la Pesta. Chestiunea națională nu este o cestiune politica ci o cestiune socială ! Presa maghiară este de vină, căcî ea a dat un înțeles greșit vizitei regeluî nostru la Pesta. Noî însă, trebue să îngrijim de casa noastră, și pe urmă de casa vecinuluî nostru.

Precum vizita de la Pesta n'a fost un act ostil Rusieî, tot așa și salutul de la Iașî, cînd țarul a trimis pe guvernatorul Basarabieî să salute pe regele nostru și regele l'a primit, n'a fost un act ostil tripleî alianțe.

D. Politimos. Aî să primeștî decorațiî și de la Austria și de la Rusia ! (Ilaritate. Aplauze).

D. Epurescu. Salutul de la Iașî nu arată de cît că precum sîntem prietenî cu Austro-Ungaria sîntem și cu Rusia.

Trecînd la activitatea parlamentară, d. Epurescu spune că activitatea legislativă a acestuî parlament e din cele maî spornice.

Programul de la Iașî nu s'a putut încă realiza, din pricina nenorocitelor dizidențe ivite în partidul liberal. Aceste dizidențe sînt pe cale de împăcare și de sigur că cel mult peste o lună, partidul liberal se va întruni iar într'un singur partid puternic. Dacă maî sînt încă nemulțumirî, aceasta provine din cauză că uniî nu vor să sacrifice interesele lor particulare intereselor generale ale partiduluî.

D. Politimos. Nu e maî puțin adevărat că guvernul putea să renunțe la concursul d-tale pentru răspuns la mesaj. (Risete).

D. Gorgos. Se declară contra proectuluî de adresă. Impărtășește însă partea adreseî privitoare la rege. Oratorul critică sistemul nostru electoral, dupa care opoziția nu poate trimite reprezentanțî în parlament, și pentru a dovedi aceasta, citează maî multe seziunî parlamentare, în carî opoziția n'a fost de loc, saŭ a fost foarte slab reprezentata.

Poate că asta e una dintre cauzele de se produc în partidele de la putere disidențe, disidențe carî fără îndoială, nu pot fi de cît folositoare discuțieî proectelor de legî.

D. Gorgos maî vorbește timp de o oră și jumătate în care ține un discurs foarte documentat, susținînd reprezentarea proporțională. Vorbește de descentralizarea administrativă și spune că această reformă va contribui foarte mult la educațiunea cetățenească, căcî printr'însa se va forma independența cetățenilor. (Aplause).

(Ședința se suspendă pentru 10 minute).

La reluarea ședințeî, d. Delavrancea care are cuvîntul, roagă pe d-niî deputațî să'î îngăduiască a vorbi mîine, de oare-ce d-sa fiind în covalescență, nu se simte capabil să țină încordată atențiunea Camereî, după o ședință așa de lungă.

Președintele consultă Camera care admite. Ședința se ridică la ora 5.

SENATUL

(Urmarea ședințeî de la 8 Decembrie 1897)

Un incident

D. P. Grădișteanu are de făcut o declarație. D-sa fiind bolnav n'a putut să se ducă Duminică la palat cu comisia care a prezentat regeluî răspunsul la mesagiŭ.

A auzit însă că s'a spus cum că d-sa n'a vroit să meargă la palat și i-a dat ca dovadă faptul că nicî n'a iscălit răspunsul.

D. Grădișteanu dă cea maî formală dezmințire acesteî afirmațiunî, orî de unde ar veni ea. N'a iscălit răspunsul, de oare-ce nu i s'a trimis să'l iscălească.

D. V. A. Ureche face aceeașî declarație. D-sa adaugă că ar fi fost și deplasată o manifestație contra tronuluî în asemenea împrejurărî. De altfel, d-sa n'a făcut nicî o dată asemenea manifestațiî.

D. N. Gane spune că se ia act de declarațiile d-lor Grădișteanu și Ureche; de altfel, d-sa nu crede să fi spus cine-va că aŭ vroit să facă o manifestație.

D. președinte al Senatuluî se scuză că dacă n'a trimes acasă răspunsul Senatuluî la mesagiŭ celor doî vice-președințî, cauza a fost că n'a avut vreme.

Discuția se închide.

D. președinte roagă Senatul să treacă în secțiî pentru a se ocupa cu proectul de lege, relativ la convenția cu Turcia.

Senatul trece în secțiî.

Ediția de dimineață

Telegrame

— Serviciul „Agențieî Romîne" —

Germania și China

Portsmuth 8 Decem.—Escadra germană comandată de prințul Henri a sosit aseară.— Regina a salutat pe prințul Henri prin prințul Battenberg.—Prințul Henri va merge azî la Osborne.

Din Grecia

Atena 8 Decem.— Generalul Smolenski a fost ales deputat in Atica fără opoziție serioasă.

Prințul George a cerut un concediŭ de un an pentru a merge în străinătate.

VIAȚA BUCUREȘTEANA

Banchetul și balul societățeî Liedertafel

Duminică seara aŭ avut loc banchetul și balul carî s'aŭ dat cu ocaziunea inaugurăreî nouluî local al societățeî germane *Liedertafel*.

La banchet aŭ luat parte 250 de persoane, membriî aî societățeî și invitațî. Banchetul a fost aranjat în sala mare de concert și a ținut pînă la orele 8. seara Aŭ vorbit și toastat: D-niî Weindlich, prezident, sculptorul Storck care a băut pentru România și rege, apoî profesorul Binder, dr. Fischer, Paoli, Weigel, Bergamenter, etc. etc.

Petrecerea a fost din cele maî vesele, așa cum știŭ Germaniî să petreacă, ca în familie, fără pretenție, dar cu multă veselie.

*

Seara a fost balul. Toate sălile gemeaŭ de lume. Localul se părea prea mic pentru a putea cuprinde pe toțî invitațiî și membriî societățeî, carî aŭ căutat să fie de față la această serbare inaugurală.

S'a petrecut bine pînă la orele cincî dimineața, în sunetul excelenteî orchestre din Brașov, venită anume pentru această inaugurare.

Buchetul gingaș al doamnelor și domnișoarelor a fost mare. Din el mă mărginesc să culeg următoarele florî: d-nele Dietz, Bochaker, Sachs cu domnișoara, d-șoara Brand, d-nele C. H. Müller, Storck, Bechman Weidlich, Duschek, Totiser, Bragadir (Luther), C. Storck, Koehler, d-ra Schmidt, d-na Komarnischy, Milker, Oppler, Cosman, Weigel, excelenta pianistă d-șoara Zehender, d-nele Bergamenter, Oberwalder, Tonola, d-șoarele Loew, d-nele Bossel, Richter, Elsner, Bruss, Honzig, d-na dr. Petelentz etc. etc.

Dintre domnî am observat pe d-niî Grünwald, director general la *Naționala*, dr. Fischer, dr. Petelenz, maior Pandely, dr. Crăiniceanu, dr. Ettinger, etc. etc.

Dacă așî avea talentul de descripție al confrateluî *Bi-Noclu*, așî descrie toate toaletele gingașe ale doamnelor, frou-froul rochiilor vaporoase ale domnișoarelor. Acest talent însă îmî lipsește. Mă mulțumesc să spun că în acest mijloc familial, *gemütlich*, am petrecut de minune.

Heil dir Liedertafel !

Interim

INFORMAȚIUNÎ

Starea financiară a statuluî fiind deplorabilă, d. Gogu Cantacuzino, ministru de finanțe, voește ca, pe lîngă legea patentelor și a timbruluî, să aducă chiar în sesiunea aceasta în dezbaterea corpurilor legiuitoare și legea asupra monopoluluî alcooluluî.

Examenele pentru licența în farmacie continuă. D-niî Ochs și Isăcescu aŭ obținut, după ce aŭ trecut cu succes examenele, licența în farmacie.

Examenul practic pe teren care se ține cu căpitaniî aspiranțî la gradul de maior va fi terminat astăzî.

Convenția cu Turcia a trecut erî prin toate secțiunile Senatuluî.

Astăzî se va începe discuția pe articole.

D. Henry noul ministru plenipotențiar al republiceî franceze în Capitală, a fost primit erî în audiență solemnă de regele Carol.

Ministrul Franțeî și întreg personalul legațiuneî franceze aŭ sosit la palat în mare ținută și cu trăsurî regale. Eî aŭ fost primițî în sală cea mare a tronuluî.

Ministrul Henry a remis regeluî scrisorile sale de acreditare. D. Sturdza a azistat la această audiență solemnă.

La secția a II-a a Curțeî de casație s'a judecat erî recursul făcut de fostul inspector comunal Christescu în contra sentințeî Curțeî de apel care l'a condamnat pentru excesele ce le-a comis cu ocazia demonstrațiunilor ghenadiste.

Curtea de casație a admis recursul și a casat fără trimitere hotărîrea Curțeî de apel.

Proectul de lege contra dueluluî a trecut prin secția 4 a Senatuluî fără nicî o modificare. Delegat a fost ales d. Orbescu. In cele-l-alte secțiî se va discuta astăzî.

D. general Băicoianu s'a întors erî din Tîrgoviște unde a fost pentru a alege un teren pe care să se construiască un local pentru școala de aplicație.

Cursurile școaleî copiilor de trupă, care s'a înființat la monăstirea Dealuluî, nu vor începe de cît la 2 Ianuarie.

La ministerul de domeniî se lucrează la o statistică de numărul așezămintelor industriale din țară, localitatea unde sînt stabilite, felul întreprindereî lor, data înființăreî, dacă patroniî sînt Româniî saŭ străinî, religiunea acestora, capitalul cu care s'aŭ constituit aceste industriî, timpul cît a lucrat fabrica în fie-care an, cantitatea și valoarea materialuluî brut ce se întrebuințează în fabrică, cantitatea și valoarea producțiunilor acestor fabrice, puterile carî le pun în mișcare,— ca: apă, vaporî, etc. — numărul lucrătorilor din fabrice, dacă eî sînt Româniî saŭ străinî, sexul lor, dacă sînt adulțî saŭ copiî, salariul lor pe zi, săptămînă, lună saŭ an.

Camera de punere sub acuzare a Curțeî de apel din Galațî a casat ordonanța judecătoruluî de instrucție din Brăila în afacerea Bastache-Gorjan și a trimis pe d-șoara Gorjan înaintea Curțeî cu jurațî din Brăila

Procesul se va judeca la 18 Decembrie.

D. Kiru, directorul poștelor, a fost decorat de împăratul Japonieî cu însemnele de comandor al ordinuluî «Răsăritul soareluî».

Erî s'a împărțit în Cameră următorul proect de lege: Se acordă d-luî Mihail I. Constantinescu o pensiune viageră de 300 leî pe lună, reversibilă și asupra soțieî sale, iar asupra copiilor săî pînă la majorat.

Această pensie se va plăti din casa statuluî.

Primarul Capitaleî a numit o comisiune compusă din cîte doî consilierî comunalî de fie-care culoare cu însărcinarea de a studia listele electorale și a introduce oare-carî modificărî.

După Crăciun se va ține examenul căpitanilor de administrație aspiranțî la gradul de maior.

După cum se știe, la examenul care s'a ținut luna trecută n'a reușit nicî unul.

Printre ofițeriî carî vor fi înaintațî pe ziua de 1 Ianuarie e și maiorul Mustață din corpul jandarmilor călărî.

Cu privire la discursul pe care d. Sturdza l-a rostit în Senat, iată ce scrie *Neue Freie Presse*:

„In Senatul romîn, ministrul președinte Dim. Sturdza a rostit o mare cuvîntare asupra politiceî externe a Românieî. A inzistat cu deosebire asupra excelentelor relațiunî dintre Austro-Ungaria și România. De altminterlea, în vederea politiceî generale de pace, el s'a ploconit în toate părțile. Interesant este și protestul luî Sturdza în contra acelora carî numără România între statele balcanice. România, zice el, aparține mareî familiî europene. Această declarațiune se poate accepta cu rezerva că scene ca acele carî la 23 Noembrie s'aŭ petrecut în Bucureștî,—nu se vor maî repeta."

O societate engleză s'a oferit primărieî orașuluî Tîrgoviște pentru a aduce apele de iod de la Vulcana la Tîrgoviște. Actualmente comuna se află în tratative cu societatea engleză.

In ședința sa de la 5 Decembrie, camera de comerciŭ și industrie, luînd în examinare statutele «Banceî Poporuluî», a găsit că întreprinderea în vederea căreia s'a constituit această societate prezintă multă utilitate pentru țara noastră și ca atare nu poate de cît să o aprobe.

Erî a avut loc un consiliŭ de miniștri la d. D. Sturdza acasă. S'a discutat cine să ia cuvîntul în discuția la răspunsul la mesagiul tronuluî, care discuție s'a început erî la Cameră.

Astă-seara consiliul sanitar comunal va ține ședință sub președinția d-luî dr. Georgescu.

D. Danieleanu, decanul barouluî din Capitală, s'a oferit gratuit doamneî Zoe G. Em. Lahovary ca advocat în procesul dueluluî Filipescu-Lahovary. D-na Lahovary a primit cu mulțumire serviciile d-luî Danieleanu.

Din partea familieî Lahovary aŭ maî fost angajațî d-niî avocațî Petre Grădișteanu și V. Missir.

Din noua programă a învățămîntuluî primar urban și rural s'a scos la clasa I desenul.

Erî în Cameră se vorbea că d. general Berendeî va demisiona din minister.

De alt-fel, d. general Pilat a început din noŭ vizitele prin Cameră și Senat.

Duminică, la orele 5 și jumătate, d. C. F. Robescu a fost primit în audiența de rege.

D. Robescu a prezintat suveranuluî albumurile executate în amintirea viziteî împăratuluî Francisc Iosif.

Cu privire la mișcarea națională română, ziarul *Neue Freie Presse* primește următoarea telegramă din Budapesta:

„Mișcarea între Românî continuă. După știrî sosite din Bucureștî, liga națională va organiza în curand un meeting, în care se va discuta legea numelor localităților din punctul de vedere al naționalitățeî române. Se va propune o moțiune violentă. După ce întrunirea din Sibiŭ a fost oprită, fruntașiî românî aŭ strămutat centrul de acțiune la Arad, și aŭ convocat o întrunire pentru ziua de 11 Decembrie. De astă dată s'a evitat ca să fie invitațî numaî alegătoriî românî, de oare-ce oprirea întruniriî din Sibiŭ s'a făcut în baza acestuî motiv. Ordinea de zi a fost în așa fel stabilită, în cît numaî Româniî să poată participa la întrunire."

Crima din str. Cantemir

Erî a venit înaintea Curțeî cu jurațî din Capitală procesul intentat cetățeanuluî Petre Bărbulescu, din strada Cantemir, pentru atentat la viața pantofaruluî Niculescu, a femeeî Cecilia și a comerciantuluî Moscovicî.

Petre Bărbulescu a fost dat în judecată pentru că în ziua de 17 August 1897, venind beat acasă, a luat la bătae pe veciniî și chiriașiî caselor sale din strada Cantemir. Cum aceștia se opuseră, Bărbulescu puse mîna pe o sabie veche și un revolver și se repezi la lumea adunată în curtea caselor sale, începînd să lovească pe ceî ce se aflaŭ în calea'î. Bărbulescu lovi ast-fel cu sabia pe femeea Cecilia pe croitorul Steinberg și pe alțiî, s'apoî se retrase în casa sa de unde începu să tragă focurî de revolver asupra persoanelor adunate în fața caseî. Un glonte atinse pe comerciantul Moscovicî la picior, iar alt glonte pe Tănase Niculescu în gură.

Poliția intervenind, Bărbulescu a putut fi cu mare greutate dezarmat, arestat și depus la Văcăreștî.

*

Curtea era compusă din d. Paleologu, președinte, azistat de d-niî Lupașcu și Miclescu. Fotoliul ministeruluî public era ocupat de procurorul Barbu Catargiŭ. Prim jurat era d. Filip Gesticone.

Pe banca apărăreî se afla d. Șoimescu, iar partea civilă era reprezentată de advocatul Radu Dragomirescu.

După îndeplinirea formalităților obicînuite, se ia interogatoriul martorilor carî în mare parte fac depozițiî defavorabile acuzatuluî.

*

D. procuror Barbu Catargiŭ într'un rechizitoriŭ scurt cere condamnarea acuzatuluî care prin caracterul săŭ violent a răsculat o mahala întreagă. Acelaș lucru cere și susține avocatul părțeî civile, d. Dragomirescu, care maî cere și 3000 de leî despăgubirî civile.

D. Șoimescu, advocatul apărăreî, arata într'o pledoarie foarte dezvoltată că acuzatul era în stare de beție, că a fost atacat de chiriașiî săî și că, trăgînd cu revolverul, n'a făcut de cît a'și apăra viața în contra celor carî îl atacaseră cu loviturî de pietre. D-sa cere dar achitarea.

Jurațiî, după o scurtă deliberare, declarînd că acuzatul este vinovat de faptele ce i se imputâ,— *Curtea condamnă pe Petre Bărbulescu la 5 anî închisoare și 200 de leî despăgubirî civile.*

Lex.

Ordonanța definitivă în afacerea Filipescu

Dosarul dueluluî Lahovary-Filipescu a fost erî depus la grefa secțieî a III-a a tribunaluluî Ilfov.

Prin ordonanța definitivă cuprinsă în acest dosar, judele instructor Vasiliu trimite înaintea tribunaluluî corecțional pe d. Nicolae Filipescu, inculpat pentru delictul de duel urmat de moarte și prevazut de art. 259 c. p., iar pe d. Victor Ionescu, Al. Săulescu, N. Drossu și C. Izvoranu, ca compliciî d-luî N. Filipescu, în virtutea art. 50-I și 51 c. p.

Ca martorî în această afacere sînt citațî d-niî: Th. Văcărescu, P. Rudet, valetul luî G. Lahovary, Al. Rubin primredactor la «Indépendance Roumaine» Panait Hristodulo, dr. Toma Ionescu, dr. Titus Romalo, locot. colonel G. P. Georgescu, dr. Const. Istrati, Ion Spirescu, Const. I. Brăiloiŭ comisar, Gh. I. Filipescu, Tache Ionescu și Andreiŭ Popovicî.

Partea civilă e constituită din d. Al. Em. Lahovary, d-na Zoe G. Em. Lahovary, Maria Em. Lahovary și Zoe D. Ghyca.

Mărturia d-luî N. Filipescu

In susținerea acuzațiuneî d. judecător de instrucție invoacă maî întîî mărturia d-luî N. Filipescu, care a declarat că într'adevăr a provocat la duel pe G. Em. Lahovary, de oare-ce s'a găsit ofensat de articolul aparut în ziarul «Indépendance Roumaine» prin care raposatul Lahovary îî critica sistemul de politică.

Acest articol l'am găsit cu atît maî provocător la adresa mea, zice d. Filipescu, că era semnat de însușî Lahovary, ceea ce se întîmpla rare orî la ziarul francez. I'am trimis dar martorî

FOIȚA ZIAR. „ADEVĔRUL" No. 53

UCIGAȘUL MISTERIOS

ROMAN DE

PAUL D'AIGREMONT

Partea întîia

Ușî încuiate

XVI

La castelul de Saint-Luc

— Servian mî-a recomandat să nu măresc neîncrederea acestuî mizerabil, ci din contra...

Și se opri la această rezoluție.

Justiția părea că a renunțat la această afacere.

In consecință, judecătorul nu maî avea ce căuta la castel.

Totușî promisese să vină din cînd în cînd de la Abbeville la Saint-Luc.

Il atrăgea maî întîiŭ o mare simpatie către d. Lemarchand; apoî, maî avea o datorie de împlinit.

Intr'adevăr, Horațiŭ nu putuse fi interogat de către justiție.

De la primele zile mediciî se opuseră formal la ceea ce ar putea teosi pe bolnav, o oboseală care putea în cazul de față deveni mortală.

In urmă, venise și scena cînd cu intrarea luî Grațian în odaia frateluî săŭ.

— A avut un acces de nebunie, zisese contele.

Și de și părerea asta nu era împărtășită nicî de d. Jeantel, nicî de d. Servian, amîndoî înțeleseră însă ce profit putea contele de Plessis să tragă din mărturisirile ce le-ar fi făcut marchizul.

Dar maî tîrziŭ, frigurile dispărură și simptomele mortale se ușurară.

Dar, din alt punct de vedere, starea era destul de gravă: Horațiŭ nu se interesa de nimic ce'l înconjura; nepăsarea'î pentru tot, chiar pentru fiică-sa, afară de rare licărirî de luciditate, era absolută, și de sigur rațiunea sa părea că căpătase o lovitură zdravănă de care Grațian se putea prea bine sluji.

— Vom vedea maî tîrziŭ, spuseseră procurorul și judecătorul.

Fusese convenit ca Servian, fiind unul din intimiî luî Horațiŭ, cînd ar socoti momentul favorabil, adică cînd ar vedea pe marchiz stăpîn pe facultățile mentale, și putînd da justițieî explicațiunî, să intervină.

De altminterî, după informațiunile precise ale d-luî Bussus, amicul și confidentul săŭ, Horațiŭ pare că nu știa nimic din ceea ce ar putea să arunce lumină asupra acesteî misterioase afacerî.

In fie-care zi d. Lemarchand aștepta pe judecător cu o nerăbdare care se mărea din ce în ce.

Abia la sfîrșitul săptămîneî se prezintă magistratul la castel.

—Contelui îî e maî bine, fără îndoială, zise dînsul industriașuluî, altminterî m'ațî fi înștiințat.

— Ba a plecat chiar a doua zi, răspunse d. Lemarchand.

Și ca să scape de prea multe explicărî, dădu d-luî Servian scrisoarea pe care Grațian o lăsase la abatele Perrin.

Judecătorul o citi.

Nu păru mirat și se mulțumi să zică:

— Vedețî, e foarte tare și să știe tot-d'a-una să ia o hotărîre, repede, fără amînărî.

— Ce'î de făcut? întrebă sticlarul.

Cel-l'alt răspunse numaî atît:

— Să așteptăm !

Fu o tăcere.

După cîte-va secunde, cu vocea'î veșnic gravă și liniștită, dar pe care o palidă emoție o făcea totușî să tremure puțin, d. Servian adăogă:

— Nu mî-am schimbat părerea, nicî nu mî-o voî schimba, așa cred.

„Grațian de Plessis Saint-Luc n'a omorît direct pe fiica d-voastre, dar știe cine a făptuit crima, și probabil că el e instigatorul...

„In toată afacerea se vede o prea mare inteligență în lucru, o prea adîncă cunoștință a celuî maî mic amănunt, ca cel d'întîî venit să fi putut așa de bine calcula și prevedea.

„Dar astăzî cînd contele se știe bănuit de d-voastră, pîndit de mine, se păzește; și dacă organizația'î fizică îl va trăda, știțî ce va face? va fugi pestă nouă mărî și nouă țărî, scăpîndu-ne din mîinî.

— Greșeștî, întrerupse d. Lemarchand. Contele nu va renunța nicî odată la suprema luî ambițiune adică de a pune mîna pe averea mea.

— Nu'l cunoașteți bine. Dacă șî-ar știi capul în joc, șî-ar sacrifica și ambițiunea ca să'șî scape viața.

„Dar e de prisos să discutăm aceste lucrurî, căcî nu servă la nimic.

Pentru moment, perzist în prima mea ideе:

„Trebue să'î insuflațî încredere, să'î adormițî toate bănuelile, să'l primițî maî bine de cît în trecut, să'l lăsațî să nădăjduiască că-șî poate într'o zî atinge scopul, dar facețî așa în cît scopul acesta să nu poată fi îndeplinit; să nu vă ostenițî însă, ci să luptațî fără preget pînă contele îșî va pierde capul și se va preda fără să vrea în mîinile noastre.

D. Lemarchand ascultase pe judecător neîntrerupîndu'l de loc și încercînd să citească în acesta o minte netă, fermă și leală, cea ce d. Servian nu zicea.

Numaî ochiî săî limpezî carî, din cînd în cînd, se întunecaŭ de păreaŭ negri, lăsaŭ să se întrevază puterea emoțiuneî ce o simțea, ascultînd sfaturile, aproape ordinele judecătoruluî.

La ultimele cuvinte ale acestuia tresări.

— Și oare asta nu se va întîmpla fără o nouă catastrofă, fără o nenorocire nereparabilă ca și cea d'întîî?

— Sîntem prevenițî, răspunse d. Servian; să ne ferim decî.

— Și Maria n'o fi amenințată de acest monstru, nu cum-va un pericol oare-care o înconjoară?

D. Servian dădu din cap.

— De sigur că cine-va e în pericol de moarte; la asta trebue să ne așteptăm, dar după părerea mea nu e Maria.

— Cine atuncî ?

— Acela pe care'l iubițî ca pe un fiŭ; pe care v'ațî sprijinit în tristele împrejurărî, pe acela al căruî cuvînt vă mîngîia, vă liniștea.

— Andreî ?

—Da, dar dînsul e bărbat; îl vețî înștiința dacă vețî crede de cuviință.

— Bine, murmură d. Lemarchand. Mă voî gîndi la aceste lucrurî. Voeștî să maî vorbim ?

— Maî e vorbă ! din potrivă, așî dori-o chiar din tot sufletul.

Sfaturile mele nu vă vor lipsi.

„Dar în, așteptare, trebue imediat să vă punețî pe lucru.

„Să'l pîndițî, să'l cercetațî gîndurile să'l cunoaștețî acțiunile, să'l studiațî mișcările.

— Cu alte cuvinte trebue să 'l admit maî mult ca nicî-odată în viața mea, să'î sufăr contactul și prezența ?

— Trebue, dacă voițî să reușițî.

„Da, trebue ! adăogă cu energie d. Servian.

Industriașul fu apucat de un acces de desperare peste putință de reținut.

— E peste puterile mele, nu mă simt în stare.

Și izbucni în suspine.

Judecătorul tot așa de emoționat ca și amicul săŭ, lăsă fără să spună nimic ca încet-încet să piară această durere sfîșietoare.

Abia după trecerea a cîtor-va minute, și cînd d. Lemarchand se uită la magistrat cu o față turburată și cu ochiî întrebătorî, d. Servian repetă cu blîndețe, dar cu hotărîre neclintită:

— Trebue !

(Va urma)

Aceştia s'aŭ întîlnit cu martoriĭ adversaruluĭ meŭ, carĭ aŭ propus ca afacerea să se reguleze printr'un simplu proces verbal. Martoriĭ meĭ aŭ găsit însă de cuviinţă a refuza şi aŭ ţinut la eşirea pe teren.

A doua zi m'am găsit pe teren faţă în faţă cu adversarul meŭ G. Lahovary căruia nu i-am fost niciodată inamic. După ce am încruţişat spadele, am tras spre mîna stîngă; adversarul descoperindu-se. spada mea l'a lovit deasupra pînteceluĭ.

N'am fandat cu violenţă, din contră, Lahovary s'a aruncat în spada mea. *Văzîndu-l rănit grav, m'am îmbrăcat şi am plecat* acasă. Peste o oră am aflat deabea de tristul rezultat. Ştirea mĭ-a produs o impresiune penibilă. Acum recunosc că articolul în chestiune nu merita o luptă atît de severă. Regret dar din suflet cele întîmplate.

Reflecţiunile judecătoruluĭ de instrucţie

Asupra acestor declaraţiunĭ ale d-luĭ N. Filipescu, judecătorul de instrucţie face în ordonanţa sa următoarele reflecţiunĭ:

Ceea ce caracterizează şi maĭ mult extrema violenţă cu care Filipescu ura pe Lahovary, este imprejurarea: că îndată după lovitură, victima căzînd leşinată, iar direcţiunea răneĭ şi profunzimea eĭ făcînd neîndoioasă consecinţa la care avea să ajungă, Filipescu avu tăria de suflet şi această lipsă de remuşcare, că aflîndu-se dezbrăcat complect pînă la cingătoare, a început a se îmbrăca pe cînd adversarul săŭ era în agonie şi a plecat fără a-ĭ întinde mîna saŭ a arăta vre-un regret faţă cu acesta, a căruĭ viaţă o ridicase atât de pe nedrept.

Bazat pe aceste reflecţiunĭ, cît şi pe faptul că Filipescu a maĭ avut alte multe duelurĭ cînd a rănit pe adversar, că a maĭ fost condamnat la patru lunĭ închisoare pentru bătae şi violare de domiciliŭ în afacerea Xenopol-Balş şi în fine în virtutea depoziţiunilor martorilor Th. Văcărescu şi C. Izvoranu carĭ sînt defavorabile inculpatuluĭ, judecătorul de instrucţie conchide că Filipescu este culpabil de delictul prevăzut de art. 259 c. p.

Mărturia d-luĭ Th. Văcărescu

Cu privire la mărturia d-luĭ Th. Văcărescu, care fiind maĭ întîĭ numit martorul luĭ G. Em. Lahovary, şi-a depus apoĭ mandatul, judecătorul de instrucţie spune următoarele:

Martoriĭ provocatuluĭ Lahovary şi în special d. Th. Văcărescu, negăsind că articolul în chestiune, poate, într'un mod serios să justifice o provocaţie la duel a stăruit din toate puterile ca să convingă pe martoriĭ provocatoruluĭ să renunţe la reparaţiunea ce se cere prin arme.

In zadar d. Th. Văcărescu cerea să se arate carĭ sunt termeniĭ ofensătorĭ *din acest articol. In zadar căuta să le arate că, luat în întregul luĭ, acest articol nu este de cât o modestă polemică de presă la adăpost de orĭ ce răspundere, pe orĭ ce cale ar fi; in zadar in fine d. Văcărescu esplică martorilor d-luĭ Filipescu* că acel articol este maĭ moderat de cît multe articole carĭ s'aŭ scris de ziare şi chiar de *Epoca*, fără să se fi crezut atentatoare la onoarea persoanelor vizate.

Martoriĭ provocatorĭ aŭ rămas neclintiţĭ in prima lor părere ca şi cum ţineaŭ neapărat să scoată pe ceĭ doĭ adversarĭ in luptă pe teren.

Culpabilitatea martorilor

Relativ la culpabilitatea martorilor dueluluĭ, judecătorul de instrucţie, bazîndu-se pe mărturiile diferitelor persoane citate în proces, face următoarele reflecţiunĭ: «Inculpaţiĭ Victor Ionescu şi Al. Săulescu primind însărcinarea de martorĭ provocatorĭ în această afacere, s'aŭ prezentat Vinerĭ la redacţia ziaruluĭ «Indépendance Roumaine» şi aŭ lăsat cărţile lor de vizită cu esplicaţiunile cuvenite.

Const. Izvoranu şi Th. Văcărescu sînt ceĭ dintre martoriĭ constituiţĭ de G. Em. Lahovary. D. Văcărescu este înlocuit de d. N. Drossu, de oare-ce refuza să admită eşirea pe teren. Martoriĭ provocatorĭ ţineaŭ însă numaĭ de cît la eşirea pe teren. Aceştia avînd această atitudine neclintită, aŭ fost în perfect acord cu intenţiunile mandantuluĭ lor. Acest lucru se dovedeşte prin următoarea împrejurare:

D. Izvoranu şi Văcărescu fără a fi autorizaţĭ în mod special de către clientul lor, dar intrînd perfect în deplinele lor puterĭ, aŭ propus ca sistem de tranşare a incidentuluĭ o declaraţie din partea lor şi în numele luĭ Lahovary, prin care să arate că acel articol nu vizează şi nu caută să atingă demnitatea şi onoarea personală a luĭ Filipescu, pentru care autorul are cea maĭ deplină stimă, precum sînt siguri că şi Filipescu are pentru Lahovary, personal.

Martoriĭ provocatorĭ însă, refuzară acest aranjament şi pentru a da cea maĭ din urmă dovadă a relelor lor intenţiunĭ, declară că nu se pot mulţumi şi că ieşirea pe teren nu se poate evita de cît *dacă Lahovary le exprimă regrete şi scuze categorice*; martoriĭ deci, neajungînd la nicĭ o înţelegere, rămîn a se consulta cu d. Filipescu. Rezultatul a fost ceea-ce nu era greŭ de a se prevedea: ieşirea pe teren s'a crezut inevitabilă.

In momentul cînd adversariĭ se pregăteaŭ pentru a intra în luptă, d. Izvoranu a prezentat d-luĭ Filipescu scrisoarea de conciliare, dar şi de astă dată retractarea a fost refuzată.

Superioritatea d-luĭ Filipescu

Cu privire la superioritatea d-luĭ N. Filipescu, judecătorul de instrucţie spune următoarele:

Dovadă de inegalitatea forţelor între adversarĭ, este faptul că, din primul moment al lupteĭ, Lahovary a fost silit să bată în retragere, atât de repede că martoriĭ aŭ oprit lupta; readuşĭ din noŭ în mijlocul săleĭ de unde începuse, lupta se angajează din noŭ, dar de astă dată Filipescu atacă atât de brusc şi cu atâta violenţă, că adversarul săŭ nu maĭ are timp să scape prin retragere, şi lovitura dată face ca spada agresoruluĭ să străbată pântecele luĭ Lahovary in adâncime de 15—20 c. m.

Darea în judecată

Bazat pe aceste motive şi considerînd că din moment ce s'a stabilit că duelul după codul nostru constitue prin sine însuşĭ un delict, că de oare-ce pe de altă parte codul penal arată în mod generic cînd şi în ce condiţiunĭ se poate considera cine-va ca complice la un delict, este evident că martoriĭ secundanţĭ, între alte ale lor atribuţiunĭ, find şi aceea de a procura armele, exclude orĭ-ce putinţă de a tăgădui că faţă cu codul nostru penal dînşiĭ nu sînt nişte adevăraţĭ complicĭ;

Că prin urmare, dar, complicitatea martorilor în delictul de faţă este din acelea fără de carĭ delictul nu se putea comite;

Eĭ trebuesc dar daţĭ judecăţeĭ pentru delictul prevăzut în articolele 50-I, şi 51 din c. p.

X. X. X.

REVOLTA IN CAZARMILE AUSTRIEI

ECOURI

Ediţia de seară

Telegrame

— (Serviciul „Agenţieĭ romîne") —

Pacea turco-greacă

Constantinopol, 8 Decembrie.—Azĭ aŭ plecat 256 prizonierĭ elenĭ.

Redifiĭ diferitelor corpurĭ de armată, fiind încă sub drapele, recruţiĭ acestuĭ an nu vor fi chemaţĭ pînă la un noŭ ordin.

Urcărĭ de taxe

Paris 8 Decembrie.— *Camera deputaţilor.* Adunarea discută proectul urcînd taxele de vamă asupra porcilor, şuncărieĭ şi untureĭ de porc. Ea adopta o taxă de 12 francĭ asupra porcilor, de treĭ francĭ asupra purceilor, de 50 asupra şuncărieĭ şi de 35 asupra grăsimeĭ de porc.

Ansamblul proectuluĭ este adoptat cu 418 voturĭ contra 97.

Procesul Panamaleĭ

Paris, 8 Decembrie.— Procesul Panamaleĭ.—*Arton confirmă declaraţiunile sale precedente asupra sumelor ce a remis coacuzaţilor săĭ; aceştia din urmă neagă.*

Preşedintele întreabă în mod succesiv pe Saint-Martin, Maret şi Boyer, carĭ neagă că ar fi primit banĭ de la Arton, cu toate afirmaţiunile acestuia.

Audienţa s'a amînat pe mîine.

Germania şi China

Colonia, 8 Decembrie. — Se anunţă din Berlin Gazeteĭ de Colonia, că se poate presupune, că ocuparea aproape deodată a luĭ Kia-Tschan de Germanĭ şi a luĭ Port Arthur de Ruşĭ, este urmarea înţelegereĭ între Germania şi Rusia în Asia orientală.

Londra, 8 Decembrie. — Prinţul Henri al Prusieĭ, a sosit după amiazĭ şi a făcut o vizită prinţuluĭ de Galles.

Turburările din Praga

Praga, 8 Decembrie. — Oficiosul *„Prager Abendblatt"* zice: oraşul reia fisionomia sa normală. — In curînd vor înceta patrulele de soldaţĭ în cursul zileĭ.

Camerile italieneştĭ

Roma 8 Decembrie.— Senat. D. di Rudini anunţă constituirea cabinetuluĭ, apoĭ se ridică şedinţa.

Camera deputaţilor.—După aceiaşĭ comunicare ca şi la Senat, Camera începe discuţia asupra declaraţiuneĭ guvernuluĭ.

După ce aŭ luat cuvîntul maĭ mulţĭ oratorĭ aĭ opoziţieĭ, d. di Rudini declară că fiind cu neputinţă un minister de culoare, n'avea nicĭ un motiv să iasă din vechea majoritate. Inţelegerea în sînul ministeruluĭ actual este desăvîrşită.

D-niĭ Sonino şi Giolitti combat politica financiară şi africană a guvernuluĭ ce d. di Rudini apără.

Ordinea de zi a d-luĭ Colombo, neprimită de guvern şi concepută în termeniĭ următorĭ: „Camera regre- „tând că modul cum este constituit „cabinetul nu promite să se dezvolte „uşor programul guvernuluĭ, trece la „ordinea zileĭ" este respinsă prin apel nominal cu 200 voturĭ contra 184 şi 10 abţinerĭ.

Ultime informaţiunĭ

D. D. G. Ionescu a fost numit membru vice-preşedinte în comisiunea interimară a comuneĭ urbane Herţa.

O telegramă primită de la serviciul hidraulic din Galaţĭ anunţă că apele Dunăreĭ aŭ început să crească.

Colegiul II electoral pentru consilieriĭ judeţuluĭ Tutova va fi convocat în cursul luneĭ Ianuarie spre a alege doĭ membri în locurile vacante.

D. I. A. Protopopescu, membru în consiliul judeţean de Mehedinţĭ, a fost autorizat să ia parte în comisiunea comunală de prefacerĭ din anul viitor.

La Brăila a izbucnit alaltă seară un incendiŭ la proprietăţile d-neĭ Agnesi Layos Hatnaghi.

Focul a putut fi localizat cu ajutorul pompierilor şi al agenţilor poliţieneştĭ.

D. C. I. Ispăşescu a fost numit subcomisar pe lîngă poliţia Capitaleĭ.

D. Cicerone Antonescu a fost numit ajutor de comandant de sergenţĭ în Craiova.

Mercurĭ 10 Decembrie se va judeca de către Curtea cu juraţĭ din Capitală, procesul intentat de către d-niĭ Halpern Frères, comersanţĭ, birouluĭ de informaţiunĭ C. Fiala. Dezbaterile promit a fi interesante.

Clubul ofiţerilor în rezervă a hotărît cu ocazia sărbătorilor Crăciunuluĭ, să împartă ajutoare băneştĭ soldaţilor răniţĭ în războiul de la 1877—78.

Comisiunea numită pentru studiarea proiectuluĭ de lege contra samsarilor de falimente va supune zilele acestea raportul Cameref de comerciŭ.

Citim în *Evenimentul* din Iaşĭ:

Sergentul major Curuga din reg. 8 călăraşĭ din Botoşanĭ a fost degradat pentru faptul de sperjur. Numitul sergent major în procesul care a avut locot. Carp la consiliul de războiŭ, la 10 Septembrie, ca martor, a declarat în favoarea acuzatuluĭ.

Asemenea şi căpitanul Drăgoĭ a fost arestat cu 40 zile tot pentru faptul ca a dat mărturiĭ favorabile locot. Carp în procesul de maĭ sus şi despre care «Evenimentul» a dat la timp toate amănuntele.

Degradarea sergentuluĭ major Curuga şi arestarea căpit. Drăgoĭ s'aŭ făcut fără judecată, fără nimic.

Ambele victime s'aŭ plîns m. s. regeluĭ.

In cursul vereĭ viitoare se va începe construirea a 114 pichete şi 52 cazărmĭ necesare trupelor permanente ce fac serviciul la paza frontiereĭ Prutuluĭ.

Vaporul «Regele Carol I», care se află în construcţie la o mare casă din străinătate, va fi peste cîte-va zile terminat şi la 1 Maiŭ 1898 va începe cursele.

Ministerul de războiŭ a dat ordin tuturor corpurilor de armată de a nu maĭ primi in serviciul sanitar soldaţĭ evreĭ.

Din eroare la ediţia I-a cu textul relativ la Căpitanul Vallecale, grefier în afacerea Esterhazy, s'a trecut altă figură. La ediţia de faţă greşala s'a îndreptat.

Meetingul de Duminică

Comitetul naţional studenţesc, de acord cu comitetul Ligeĭ, a hotărât pentru Duminică ţinerea în sala Hugo a unuĭ mare meeting naţional.

Comitetul Ligeĭ a trimes circulărĭ către toate secţiunile din ţară rugând a se trimete delegaţiunĭ pentru a lua parte la întrunire.

Pe de altă parte comitetul naţional studenţesc a invitat pe studenţiĭ ieşenĭ să ia parte la întrunire.

La această întrunire vor lua cuvântul pe lângă studenţĭ şi maĭ mulţĭ luptătorĭ naţionaliştĭ, ca Ionel Grădişteanu, Vlădescu şi alţiĭ.

*

Poliţia Capitaleĭ, care în tot-d'auna vede negru înaintea ochilor, a început de pe acum să concentreze trupe la poliţie.

Aşa, de erĭ o companie de sergenţĭ este concentrată prin sălile din dosul poliţieĭ.

Am întrebat astăzĭ pe un sergent să-'mĭ spună, care este cauza pentru care îĭ ţine concentraţĭ.

— Apoĭ, nu ştim, domnule; se zice că iar o să înceapă să devasteze prăvăliile.

— Cine?

— Asta nu pot şti; d. ofiţer mĭ-a spus aşa.

*

După cît ne-am informat, poliţia Capitaleĭ are mare teamă că spiritele vor fi din noŭ agitate pe chestia evreiască şi pentru Duminică decĭ, se aşteaptă la noĭ scandalurĭ, noĭ devastărĭ.

De aceia d. Caton Lecca, prefectul Capitaleĭ, s'a dus astăzĭ la d. Ferechide, ministru de interne, şi i-a cerut să intervină pe lângă ministerul de războiŭ ca să dea in ajutorul poliţieĭ două regimente de infanterie.

Duminică dimineaţa trupele vor fi înşirate pe strade, inpiedicându-se astfel orĭ-ce manifestaţie care s'ar face.

X.

Marele incendiŭ din Galaţĭ

— Amănunte —

Din Galaţĭ primim următoarele amănunte cu privire la incendiul de la depozitul de lemne al baronuluĭ Popper, incendiu despre care am vorbit deja erĭ.

Incendiul a izbucnit pe la orele 3 şi jumătate p. m., pe cînd nu se afla nimenĭ în curtea docurilor. Focul a luat naştere de odată şi pe neaşteptate de la treĭ şire de scîndurĭ ce se aflaŭ în apropierea funeĭ baratce a gardianuluĭ. Vîntul suflînd cu putere, flacările se întinseră cu cea maĭ mare iuţeală, în cît, cu tot ajutorul dat în grabă atît de pompierĭ cît şi de o parte din garnizoană, precum şi de pompele flotileĭ, focul n'a putut fi imediat localizat.

*

De abia pe la 9 ore seara focul a putut fi localizat pe o întindere de vr'o 1000 m. p. Căldura era însă atît de mare, că nimenĭ nu se putea apropia de locul incendiuluĭ. Intregul cuartier al docurilor era iluminat de marea de flacărĭ.

Miĭ de persoane din tot Galaţul soseaŭ la faţa loculuĭ pentru a asista la tristul şi ingrozitorul spectacol.

*

Corpul de pompierĭ, sub comanda locotenentuluĭ Svoranu, începu atuncĭ izolarea tuturor materialelor combustibile din apropierea loculuĭ de incendiŭ, salvînd ast-fel o mare parte de cheresteaua din apropiere, precum şi două depozite de cărbunĭ de piatră. Cu toate acestea aŭ ars cu desăvîrşire 170 de vagoane de cherestea ale baronuluĭ Popper. Lemnăriile eraŭ asigurate la societatea Ungarieĭ din Budapesta. *Pagubele în total se urcă la cîte-va sute de miĭ leĭ.*

Parchetul a deschis o anchetă judiciară pentru a constata cauzele şi pagubele produse de incendiŭ.

Pap.

Studenţiĭ ieşenĭ contra devastărilor

Ni se trimite din Iaşĭ spre publicare următoarea:

MOŢIUNE

Noĭ, sub-semnaţiĭ studenţĭ romînĭ din Iaşĭ, întrunitĭ astă-zi 30 Noembrie 1897 în o sală a Universităţeĭ.

Fără să tăgăduim gravitatea chestiuneĭ evreeştĭ şi necesitatea de a i se da o soluţiune grabnică şi în conformitate cu dreptatea şi cu interesele statuluĭ Romîn,

Faţă cu scenele de sălbătăcie carĭ aŭ necinstit în Duminica de 23 Noembrie a. c. Capitala şi întreaga ţară,

Faţă cu faptul că aceste acte de barbarie aŭ fost provocate direct de agitaţia unor studenţĭ din Bucureştĭ, carĭ după ce aŭ spart o întrunire publică, aŭ maĭ lansat un ziar sediţios, în care între altele se pot ceti şi următoarele cuvinte: **„La muncă dar, ce a fost la Dacia să fie semnalul lupteĭ.** Pe viitor e angajată demnitatea voastră pe care trebue să o susţinetĭ **chiar de va fi nevoie să răspundeţĭ cu arma"**, iar un „manifest al studenţimeĭ" cătră cetăţeniĭ Capitaleĭ se isprăveşte prin o directă chemare la revoltă: „Veniţĭ! **să jurăm cu toţiĭ că nu vom dezarma** de cît atuncĭ cînd Romînia va fi a Romînilor",

Considerînd, că în această agitaţie nesănătoasă n'a fost respectată nicĭ măcar persoana Inţeleptuluĭ nostru Rege,—căruia i se datoreşte în mare parte însă-şĭ existenţa Romînieĭ ca stat modern şi de sine stătător,—şi că Luĭ i s'aŭ aruncat prin acelaş ziar nişte cuvinte nesocotite ca următoarele: **„avem pe Tron un străin, aşa că era natural să se impună protecţia străinismuluĭ"....**

Considerînd, că idealul naţional al tuturor Romînilor—care maĭ ales trebuie să fie scump tinerimeĭ Universitare—nu poate fi realizat, de cît dacă vom inspira Europeĭ civilizate credinţa, că sîntem un popor de ordine şi de progres, demnĭ de libertatea naţională şi de aspiraţiunile sale,

Considerînd, că întîmplările din săptămîna trecută nu numaĭ ating prestigiul moral al studenţimeĭ romîne, din care facem parte, ci şi demnitatea statuluĭ romîn, şi compromit chiar idealul nostru naţional,

Declarăm că respingem orĭ-ce solidaritate cu aceia dintre studenţĭ, carĭ cred că se poate împăca. „denunţarea faţă de Europa civilizată a barbariilor Ungureştĭ", cu aţiţarea pasiunilor rele, provocînd spargerea capetelor străinilor şi devastarea avutuluĭ lor.

Tarĭ în convingerea ce o avem despre misiunea înaltă a studenţimeĭ Universitare, pătrunşĭ de datoria de a lucra pentru înălţarea poporuluĭ nostru pe toate căile şi în toate împrejurările, gata la cea dîntîĭ chemare să ne grupăm cu dragoste şi credinţă în jurul Aceluia, care cu atîta înţelepciune şi strălucire conduce maĭ bine de un pătrar de veac destinele neamuluĭ romînesc, **credem că prin acest vot ne facem datoria de studenţĭ şi de Romînĭ,**

Şi sîntem convinşĭ că elementele cele bune, de sigur covîrşitoare la număr, ale studenţimeĭ bucureştene se vor ralia fără şovăire la acest pas al nostru.

D. C. Sava, I. Scripcă, N. Patriciu, D. Bogdan, G. Beiu-Palade, D. Volanschi, N. I. Popovicĭ, N. Adamovicĭ, N. Muzicescu, Gh. Tuduri, Gh. Nether, I. Borcea, I. Ştiubeĭ, N. Racoviţă, Gr. Roşu, N. Mazere, C. Teodor, Gh. Drăgănescu, M. Carp, C. Caramfil, E. Wincler, D. Cădere, N. Stupcanu, A. Stoica, C. Botez, D. Voinescu, Gh. Scriba, Ch. Malhasovicĭ, N. Lupu, Constantinov, A. Brînză, Gh. Batist, Teodorescu, N. Chinezu, C. N. Ionescu, Gh. Tăutu, I. Vizanti, N. Apostol, Iliescu, M. Socor, Văleanu, C. Brăescu, Rezmeriţă, C. Dobreanu, L. Ursulescu, Dima, C. I. Ştefănescu (litere), Gr. Botez, I. Botez, H. Vasiliu, E. Herovanu, Gh. Teodorescu-Chirileanu, C. Stupcanu, C. Popovicĭ, C. I. Ştefănescu (drept), I. Leatris, M. Stamatin, A. Popescu (medicină), Chiriac Ioan, V. Serghi, I. Văleanu, Al. Ticamis, I. Gherasim, G. V. Tătaru, G. N. Pandele, Gh. Lapteş, T. Lapteş, Mighiu, C. Bobulescu, A. Malachi, Andrieş Şeptelicĭ, Ananiescu, H. Sutzu, M. Ionescu, N. Costăchescu, I. Petrovicĭ, Gh. Dobias, G. Ibrăileanu, Gh. Duzescu, D. Pamfil, Militeanu, Antoniade, D. Petrovanu, P. Vrînceanu, G. Budu, C. Brăileanu.

Din dosarul afacereĭ Filipescu

La ediţia de dimineaţă am dat pe larg ordonanţa definitivă a judecătoruluĭ de instrucţie în procesul dueluluĭ Lahovary-Filipescu.

Iată acum şi depoziţia d-luĭ C. Izvoranu, unul din martoriĭ dueluluĭ:

— Am încercat toate mijloacele, începe d. Izvoranu depoziţia d-sale, ca să obţin aranjarea diferenduluĭ pe cale pacînică. N'am reuşit însă, căcĭ martoriĭ d-luĭ Filipescu ţineaŭ numaĭ de cît să iasă pe teren. N'am ajutat cu nimic ca Filipescu să fie superior luĭ Lahovary, nicĭ n'am ştiut înainte de acest duel, că Filipescu era superior luĭ Lahovary. Spadele cu carĭ s'aŭ bătut eraŭ ale mele.

«După prima repriză, Lahovary fiind împins pînă la perete, am oprit lupta şi am redus pe combatanţĭ în mijlocul săleĭ. Toate regulele dueluluĭ aŭ fost observate. Inainte de duel am întrebat pe G. Em. Lahovary dacă ştie să mînuiască armele, şi mĭ-a răspuns că *de doĭ anĭ n'a maĭ făcut exerciţiĭ, dar că va reincepe acum, de oare-ce este in polemică zilnică cu ziarele.*

«I-am propus împăcarea şi a primit, autorizîndu-mă de a remite d-luĭ Filipescu scrisoarea de retractare, ceea ce am şi făcut. Arătînd pe teren scrisoarea de retractare d-luĭ Filipescu, acesta o refuză, şi lupta începu. La a doua repriză Lahovary fu lovit. El a avut o sincopă şi după o jumătate de oră a murit»

*

Intrebat de judecătorul de instrucţie dacă un stîngaciŭ poate fi superior adversaruluĭ săŭ care trage cu mîna dreaptă, d. Izvoranu a răspuns că Lahovary cu toate că, stîngaciu, putea fi superior d-luĭ N. Filipescu.

In acelaş sens a mărturisit şi d. N. Drossu, al doiţea martor al luĭ Lahovary. D. Drossu susţine că a încercat toate mijloacele pentru a obţine tranşarea diferenduluĭ, dar n'a reuşit şi că a fost silit să admită eşirea pe teren.

Inventatoriĭ noştri militarĭ

Mulţĭ din ofiţeriĭ noştri aŭ inventat cîte ceva în interesul armateĭ, dar nicĭ unul n'a fost recompensat.

Aşa, aniĭ trecuţĭ invenţiunea căpitanuluĭ Ionescu a obţinut foarte bune recomandaţiunĭ prin diferite procese verbale semnate de ofiţerĭ superiorĭ, dar absolut nicĭ o recompensă nu i s'a acordat.

Astă-zĭ, avem la ordinea zileĭ alte două invenţiunĭ: tunul Perticari şi arcul gradat al locotenentuluĭ-colonel Savopol.

Tunul, după experienţele particulare, se zice că întruneşte toate condiţiunile ce se cer unuĭ tun de cîmp.

Arcul este considerat ca cel maĭ simplu, cel maĭ exact şi cel maĭ uşor de purtat, aparat de ochire.

*

Aceste două invenţiunĭ sînt date la lumină de aproape un an şi, nicĭ pînă acum ministerul de războiŭ n'a găsit momentul să înceapă a face experienţe cu ele.

Se zice că d. general Pastia, inspectorul artilerieĭ, a intervenit pentru ca experienţele cu aceste două invenţiunĭ să se facă cît maĭ curînd posibil.

La experinţe vor fi invitaţĭ să ia parte cîte un ofiţer superior din toate armele.

Ar fi de dorit ca ministerul să se intereseze maĭ mult de aceste invenţiunĭ şi să nu le lase să fie îngropate în cartoanele ministeruluĭ.

Y.

O bibliotecă populară

Acum cîte-va lunĭ, în comuna Scorţaru Vechiŭ din judeţul Brăila, s'aŭ pus bazele uneĭ *bibliotecĭ* cu o sală de citire.

In fie-care seară se adună săteniĭ şi citesc diferite cărţĭ.

Zilele trecute învăţătorul din acea comună, care e şi iniţiatorul înfiinţăreĭ aceşteĭ bibliotecĭ, s'a consfătuit cu maĭ mulţĭ sătenĭ fruntaşĭ pentru a face în fie-care săptămînă cîte o întrunire în care să se discute saŭ asupra igieneĭ saŭ asupra traiuluĭ săteanuluĭ.

Prima întrunire a fost ţinută în ziua de 21 Noembrie, în sala cea mare a şcoaleĭ.

Aŭ luat parte aproape toţĭ locuitoriĭ satuluĭ.

Scopul întruniref a fost discutarea mijloacelor ce trebuesc luate pentru combaterea epidemieĭ de anghină difterică, care de la un timp bîntue cu furie acea comună.

*

Aŭ vorbit la acea adunare preotul R. Cervis, despre scopul adunăreĭ şi regulele ce trebuesc păzite spre a nu se îmbolnăvi de anghină locuitoriĭ.

Apoĭ a vorbit învăţătorul P. I. Chiriţescu despre istoricul anghineĭ, dacă anghina difterică este molipsitoare saŭ nu. A arătat ce trebue să facă săteniĭ pentru a se apăra contra eĭ, precum şi ce să facă pînă la venirea doctoruluĭ.

Invăţătorul a sfătuit pe sătenĭ a nu maĭ umbla cu leacurĭ băbeştĭ, ci imediat ce se simt bolnavĭ să se adreseze doctoruluĭ.

Aceste sfaturĭ aŭ prins de minune, căcĭ de unde săteniĭ pînă aci nu numaĭ că nu se duceaŭ la doctor, dar cînd îl vedeaŭ numaĭ, fugeaŭ, nevoind a primi ajutorul luĭ,—acum însă, în urma acestor sfaturĭ, săteniĭ aleargă la medicul plăşeĭ, cerîndu-ĭ ajutor în caz de boală.

Acest lucru ar trebui să fie imitat de toţĭ învăţătoriĭ de prin sate.

Y.

Ecourĭ parlamentare

De la Cameră

Sculptorul Bălăcescu a aşezat azĭ în incinta Camereĭ bustul generaluluĭ D. Lecca, fost preşedinte al Camereĭ.

Corpurile Legiuitoare

Camera

Şedinţa de la 9 Decembrie 1897

Şedinţa se deschide la ora 2 fără 5 m. sub preşidenţia d-luĭ D. Giani.

Prezenţĭ 115 deputaţĭ.

Pe banca ministerială d-niĭ: Cantacuzino, Haret, şi Giuvara.

D. Iancovescu. Anunţă o interpelare asupra stăreĭ deplorabile în care se află monumentele noastre naţionale.

Se intră în ordinea zileĭ.

D. *Barbu-Ştefănescu Delavrancea.* Aŭ fost uniĭ din membriĭ partiduluĭ liberal carĭ, pentru că aŭ criticat unele legĭ, aŭ fost învinuiţĭ că urmăresc scopurĭ personale.

Declară de la început că aceasta nu este adevărat.

Venind la prima parte a mesagiuluĭ, găseşte că ea a fost răŭ redactată, căcĭ expresiunea de *milă* şi *compătimire* e prea înjositoare pentru capetele încoronate, şi această expresiune este sub înţeleasă în prima parte a proiectuluĭ de răspuns la mesaj, care tratează despre partea luată de popor la durerea suferită de dinastie, cu ocaziunea boaleĭ principeluĭ moştenitor.

SENATUL

Şedinţa de la 9 Decembrie 1897

Şedinţa se deschide la ora 2 şi 20 m. sub preşidenţia d-luĭ N. Gane.

Se fac formalităţile obicinuite.

D. Al. Constantinescu, propune ca să se aşeze în incinta Senatuluĭ bustul luĭ Ion Ghica şi să se depue pe mormîntul decedatuluĭ bărbat de stat o coroană de bronz din partea Senatuluĭ.

Propunerea se admite.

La ordinea zileĭ, convenţia comercială încheiată cu Turcia.

ULTIMA ORĂ

Revolta în cazărmile Austrieĭ

Ziarele ungureştĭ primesc următoarea depeşă de la Praga: „Mercurĭ şi Joĭ s'aŭ petrecut în două cazărmĭ militare din Praga grave încăerărĭ între soldaţiĭ de origină germană şi cehă. Conflictul a fost foarte violent. Sînt două-zecĭ şi cincĭ de rănitĭ. Cauza încăerărilor este antagonizmul naţional. Fireşte că în cercurile militare se păstrează cea maĭ adîncă tăcere. Numărul de erĭ al ziaruluĭ ceh *Narodni Listy* care conţinea o dare de seamă despre această revoltă, a fost confiscat, aşa că nicĭ un exemplar n'a putut pătrunde în public. Tot oraşul Praga se găseşte într'o vie agitaţie din pricina acestor întîmplărĭ. Toată lumea le discută şi este cuprinsă de marĭ îngrijirĭ".

DEPLASARI

8 Decembrie

Hotel Continental: G. Eremia, senator, Brăila Jules de Kovats, căpitan de vapor, Galaţĭ. Zerman, bancher, Galaţĭ. Popovicĭ, director, Piteştĭ. G. Ionescu, bancher, Ploeştĭ. Racoviceanu, magistrat, Piteştĭ. D-na Radu Mihai, propr. Piteştĭ.

Hotel Boulevard: A. Enacovicĭ, deputat, Botoşanĭ. A. Comăneanu, general, Buzău. Carlotescu, colonel, Ploeştĭ. Gion, inginer, Galaţĭ. A. Charguet, inginer, Paris. M-selle Kara, artistă. Paris. M-selle Gieter, artistă, Paris D-na Eufrosina Scioty, propr. Brăila. C. Leventi, propr. Teleorman.

Hotel de France: Abeles A. propr. Ştefăneştĭ. Freud M. comers. Brăila. Iosefovicĭ, comers. Piteştĭ. Demancea, comers. Piteştĭ. Nedelcovicĭ, inginer, Giurgiu. Charlay Dodge, artist, B-Pesta. D-na Maria Leonef, pr. Giurgiu.

Hotel Capşa: N. Negroponte, propr. Mărăseştĭ.

Hotel Union: C. Danaraciu, comers. T.-Jiŭ. Auter, avocat, Constanţa. T. M. Zigler, farmacist, Ploeştĭ. C. Filitis, propr. Bucov. Bardeli, antrepr. Tecucĭ. Colonel Sagona, militar, Călăraşĭ. Căpitan Ionescu, militar, Ploeştĭ.

Hotel Englisch: G. N. Caramitru, propr Brăila. Comănescu, propr. Iaşĭ, Filipescu propr. Iaşĭ.

... Sâni. ... Gass ... propr. ... Dumitru ... Lascarache, comers. ... vocat, ... Nae Tarpe, comers, Craiova. Dinu Ionescu, propr. Prugg. Alex. ... avocat, ... Nicopol. Stefan Ghencea, Brăila. N. ... Lăcusteanu, propr. Craiova. ... Strehman, comers. ... Mălescu, propr. ... mers. ... M. Staicovici, comers. ... Ghica, Năstăsescu, propr. ...

CORESPONDENȚA SALEI

D. Fenea, Laza, Vaslui. Arătați adresa exactă spre a putea cerceta.

Ch. Ghimbă. T.-Mă.-Trimeteți.

D-ra Ana Stăncescu, T.-Severin; *Elena Gh. Bahăreanu*, Hârșu; *Vasile Prodan*, ...; *Elena ... Tasadanam*, Hera; *Neagu Grozea*, Brăila; *Meier Mărgărițescu*, Tulcea.

Albumele de fotografii pe cari administrația jurnalului *Moda ilustrată* le oferea ca premii, sînt cu desăvîrșire epuizate. Administrația ... a luat dispozițiune ca să ofere cititoarelor *Modei ilustrate* o serie cu totul nouă de *albume ilustrate*. Bine-voiți deci, a ne autoriza de a vă trimite unul din aceste albume. Vedeți «Adevěrul» de Joi, 4 Decembrie a. c., și «Moda ilustrată» No. ... cu 60 bani în Capitală și 65 bani în provincie, franco ... 7.

Cărți romînești-premii

Mai mulți cititori ai Adevěrului ne roagă să acordăm ca premii și cărți romînești. Le satisfacem dorința anunțând de o cam-dată următoarele:

A. Vlahuță. Un an de luptă, în loc de lei 2.50 se dă cu 1.50.

Gerhart Hauptman. Țesătorii, tradusă din limba franceză, în loc de lei 1.50 se dă cu 50 bani.

B. P. Hașdeu. Ion Vodă cel cumplit, în loc de lei 3 se dă cu 1.50.

Duiliu Zamfirescu. Lume nouă și lume veche, în loc de 3 lei se dă cu 1 leu.

Zamfir C. Arbore. Temnița și exil, în loc de 2 lei se dă cu 1 leŭ.

Urechiă. Ghivecĭ, in loc de lei 2.50 se dă cu 1 leŭ.

Ghițibuș. Scrisori către iubita, ediția II, în loc de 2 lei se dă cu 55 bani.

Cărți—premii

3 lei în loc de 3.50

Credem, că aducem mare folos cititorilor *Adevěrului* punîndu-le la dispoziție următoarele volume cu lei 3 în loc de 3.50 pentru Capitală, *pentru provincie se încarcă cu* 25 bani porto.

Marcel Prevost L'automne d'une femme
Paul Bourget Cruelle énigme.
Recommencements
Corneille Oeuvres completes 2 volumé.
Paul Tenare Nuits de noces.
Leo Trezenick Le nombril de M. Anthereau (tin,, roman contemporain.
Ernest Lavisse La vie politique à l'étranger.
Théophile Gautier Voyage en Espagne
Th. Bentzon. Une double épreuve.
André Theuriet Coeurs meurtris.
Pierre Mael Ce que femme peut.
Armand Silvestre Contes irrévérencieux.
Georges Ohnet Volonté.
» Lise Fleuron
» Dette de haine.
» La dame en gris.
» Nemrod & Cie.
» Le docteur Rameau.
» Le lendemain des amours.
» La grande marnière.
Racine Théâtre complet.
Frédéric Masson Cavaliers de Napoléon.
Jean Rameau La demoiselle à l'ombre (mauve.
Camille Pert La camarade.
Marcel Prévost La confession d'un a(mant.
Armand Silvestre Contes tragiques et (sentimentaux.
» » Recits de belle humeur.
» » Histoire abracadabrantes.
H. Sudermann Le souhait.
Edmond Lepelletier Madame Sans-Gêne, (3 volume.
Alfred Rambaud L'anneau de César, 2 (volume.
Jules Claretie Brichanteau Comédien.
André Theuriet Boisfleury.
Max Nordau Comedie du sentiment.
Paul Leroy Beaulieu Le travail des fem(mes au XIX siécle.
Michel Corday Confession d'un enfant du (siége.
Imbert de Saint Amand La femme du (premier consul.
Imbert de Saint Amand Les dernières (années de l'impératrice Jo(séphine.
Imbert de Saint Amand Marie Louise et (l'invasion de 1814.
Vicomte de Spoelberch Un roman d'a(mour.
Gyp En balade, images coloriées du pe(tit Bob.
Enrik Ibsen La comédie de l'amour.
Alexandre Hepp Coeurs Pharisiens.
J. K. Huysmans La bàs.
Jules Simon Quatre portraits.
Daniel Lesueur Passion slave.
Dubut de Laforest Angèles Banchaud, (demoiselle de magasin.
Lucien Descaves Soupes (ultimul volum (din biblioteca sociologică).
Armand Silvestre Veillées joviales
Jean Richepin La mer
» » Le cadet
» » Les grandes amo ureuses

BUN

Pentru un volum lei 3 în loc de lei 3.50.

Acest bon tăiat din gazetă și trimis Sălei de Depeși a *Adevěrului*, dă drept la unul din premiile din lista de mai sus.

MODE

Pălărie Berty



No. 21. — Strada D...

De feutru gris închis cochet, ridicat pe fața și pe partea stîngă printr'un nod de panglică gris-argint susținut printr'o bareta de velur asortat..

Imprejurul bordului o panglică largă ... în dreapta ... o buclă frumoasă de strass, tot așa de înaltă ca și fundul, făcînd mijlocul unui nod. La stînga trei pene albe de înălțimi deosebite formînd o gradație, îmbucheîndu-se cu alte pene gris-argint, puse ceva mai la spate.

Pene albe se înclină înainte pe ridicătura părții din jurul obrazului. Un nod sub ridicătură.

Laura

Pentru medici

„Sala de depeși" a ziarului „Adevěrul" dorind să fie de folos medicilor și studenților în medicină, cititori ai acestui ziar, a expus cu începere de astăzi, un număr de volume pe cari le acordă cu lei **3.15** *în loc de* **3.50** *volumul.*

Iată și lista:

Dr. L. Poisson, Adenopathies tuberculeuses.
Dr. Pierre Boulloche, Les angines a fausses membranes.
Dr. Georges Martin, Myopie, Hypéropie, Astigmatisme.
Drs. Albert Robin et M. Nicolle, De la rupture du coeur.
Dr. I. B. Duplaix, Des anevrysmes et de leur traitement.
Dr. ... Courtade, Anatomie physiologie, et séméiologie de l'oreille.
Dr. H. Luc, Nevropathies laryngées.
Drs. Pl. Mauclaire et de Bovis, Les Angiomes.
Dr. E. Ozenne, Les Hemorroides.
Dr. V. Ménard, Coxalgie tuberculeuse.
P. Yvon, Notions de Pharmacie necessaires au médecin, 2 volume.
Dr. Comby, Le rachitisme.
Dr. E. Bournier, Les Varices.
Dr. A. Sallard, Hypertrophie des amigdales.
Dr. V. Hanot, Cirrhose hypertrophique avec ictère chronique.
Dr. E. Valude, Les ophtalmies du nouveau-né.
Dr. F. Leguen, Chirurgie du rein et de l'uretère.
Dr. E. Périer, Hygiène alimentaire des enfants.
Dr. I. Comby, Empyème pulsatile.
Dr. G. M. Debove et ... Renault Ulcere de l'éstomac.
Dr. Pierre Achalme, Immunité dans les maladies infectieuses.
Drs. Guermonprez et Bécue, Actinomycose.
Drs. Auvard & Gaubet, De l'anesthésie chirurgicale et obstétricale.
Dr. R. du Castel, Tuberculoses cutanées.
Dr. Galliard, Le Choléra.
Dr. M. Boulay, La pneumonie lobaire aigue, 2 volume.
Dr. H. Barbier, La Rougeole.
Drs. Ch. Monod & F. Jayle Cancer du sein.
Dr. Pl. Mauclaire Ostéomyélites de la croissance.
Dr. Ch. Luzet, La chlorose.
Dr. Rondot, Le régime lacté.
Dr. Dreyfus-Brisac, Phtisie aigue.
Dr. H. Bourges, La Diphtérie.
Dr. Tronessart, La thérapéutique antiseptique.
Dr. N. Gamaleia Les poisons bactériens.
Dr. Richardière, La Coqueluche.
Drs. Constantin Paul et Paul Rodet, Traitement du lymphatisme.
Dr. Ferrand. Le langage, la parole et les aphasies.
Dr. L. Galliard, Le Pneumothorax.
Dr. I. Arnould Stérilisation alimentaire.
Dr. P. Bonnier, Vertige.
Dr. H. Gillet. Rythmes des bruits du coeur.

Pentru gospodine

Bomboane de alune.—Amestecĭ și freci la foc 140 gr. zahăr cu 2 albușuri de oŭ pînă se va încălzi, apoĭ adaogi 140 gr. alune pisate mărunțel, facĭ grămăjoare mici pe carĭ le așezĭ pe o tinichea unsă și le coci cât vei putea de rece.

„MODA ILUSTRATĂ“

conține ultimele noutăți de mode de străinătate.

Abonamente: pe 3 luni, 3 lei pe 6 luni 5 lei, pe un an lei 10.

20 bani exemplarul

Cărți—premii

80 bani în loc de lei 3.50

Am căutat tot-d'a-una și nu am cruțat nicĭ un sacrificiŭ pentru a realisa diferite combinațiuni prin cari să putem oferi cititorilor «Adevěrului» opere științifice și literare de o mare valoare, pe un preț numai pomenit de redus.

Ast-fel, în cursul anului curent am procurat cititorilor noștri zecimi de mii de volume cari ... mai interesante și mai utile.

Succesul obținut cu aceste ... precum și dorința de a crea noui avantaje cititorilor «Adevărului», ne-a îndemnat a urma pe aceeași cale și, după multe cercetări și stăruințe, am reușit să obținem un noŭ stoc de cărți, ale celor mai celebri autori francezi, pe cari—cu începere de azĭ—le punem la dispoziția cititorilor noștri ca premii de **bani 80 în loc de lei 3.50 ex.** Acest preț se menține **numai la prezentarea cuponului** de mai jos; fără cupon volumul nu se vinde mai eftin de lei 3.50.

La cererile din provincie rugăm a se adăuga **20 bani pentru porto.** Banii se pot expedia prin mandat poștal pe al căruĭ cotor, în dos, se lipește cuponul și se indică premiul dorit.

Stocul acestor volume de o valoare deosebită fiind însă foarte restrîns față de numărul mare al cititorilor «Adevěrului», rugăm pe acele persoane carĭ ne vor da o comandă, să bine-voiască a indica, pe lîngă volumul ales, încă unul saŭ 2 volume pe carĭ le-ar prefera în cazul cînd, de la expedierea scrisoareĭ pînă la sosirea eĭ la administrația noastră, cartea aleasă s'ar fi epuizat deja.

Iată și lista premiilor:

Jean Fusco. Chez nous.
Adélaide Ristori. Etudes et souvenirs.
John Ninet. Arabi Pacha.
Henry de Pène. Demi-Crimes.
Le comte de Hérisson. Journal d'un interprete en Chine.
Robert de Bonnières. Le petit margemont.
Raymond de Laborde. Le Marquis de Gojac.
Abel Hermant. Amour de tête.
Mario Uchard. Joconde Berthier.
Henry de Pene Née Michon.
Une mission en Vendeé 1793. Notes recueillies par Edouard Lockroy.
Louis Richard. Douce Margot.
Louis Davyl. Zélie Clairon.
Duc de Morny. Une ambassade en Russie— 1856.—
Edouard Cadol. Le cher maitre.
Frédéric Febvre. L'héritage de Madame Naudin.
Outis. Le roi Stauko et la reine Xenia.
Paul Foucher. Réchan, avare. politiques.— Un constituant.—
Georges Boutelleau. Américaine.
Baron de Plancy. Souvenirs et indiscretions d'un disparu.
Emile Hinzelin, Stenka Razin, moeurs françaises contemporaines.
N. Quellien, Bretons de Paris.
JeaneFusco. Pietro Seracini, moeurs d'artistes.
Marion Crawford. Les enfants du roi, roman de l'Italie méridionale.
Le comte d'Hérisson. Les responsabilités de l'année terribile
Henri des Houx. Souvenirs d'un journaliste français à Rome.
Wittgenstein. Une famille princière d'Allemagne.
Paul Laffitte. Lettres d'un parlementaire.
Joseph Caraguel. Le Boul'Mich.
Janka Wohl. François Lizst, Souvenirs d'une compatriote.
Les Souvenirs de Rose Pompon, avec preface de Ryno.
Maurice Strakosch. Souvenirs d'un impresario.
Gustave Guiches. Au fil de la vie.
Sopsie Adelaïde. Histoire contemporaines.
Noël Blache.. Monsieur Peymarlier.
Lord Malmesbury. Mémoires d'un ancien ministre (1807—1869).
Paul Frédy. Sans Décors, monologues.
Vice-Amiral Jurien de la Gravière Les gueux de mer.
Pierre Mael. Honneur, Patrie, roman.
Jules Perrin. Le canon. Moeurs militaires.
Auguste Chauvigné. Le bonheur de mourir.
Jules Case. L'amour artificiel.
Mario Uchard. Mademoiselle Blaisot.
Jean Carol. Soeur Jeanne.
Jane de la Vaudére. L'Anarchiste.
Gregor Samarow. L'Ecroulement d'un empire, Mines et contre-mines 2 volume,
Gregor Samarov. L'Ecroulement d'un empire. Roman contemporain. Sceptres et couronnes. 2 volume.
Marcel Sémézies. L'Impasse.
Jules Case. Promesses.
Pierre Dénis. Le mémorial de Saint Brelade.
Léon Tyssandier. Figures Parisiennes.
Lucien B. Penjean. Cent ans après 1789—1879.
La Routine militaire par E. C.
Marie Anne de Bovet. Terre d'émeraude.
Georges d'Heylly. La comédie française à Londres.
Julien Berr. Devant la cheminée.
D-r Morell Mackenzie. La derniere maladie de Frédéric le Noble.
Georges Duruy. Ni Dieu ni maître.

CUPON
80 bani exemplarul în loc de lei 3.50
pentru provincie 20 banĭ porto

Acest cupon tăiat din gazetă și trimis Sălei de Depeși a Adevěrului, dă drept la unul din premiile din lista de mai sus.

Un leac ieftin

In timp de frig, de îngheț, de ceață, e bine să ne aducem aminte că cel maĭ bun mijloc de a vindeca guturaiurile, tusea, bronsitele, catarele este întrebuințarea *Gudronuluĭ Guyot*. Acesta este și medicamentul cel maĭ ieftin, căcĭ nu costă de cît 15 banĭ pe zi și dispensează de or-ce alt medicament.

CASA DE SCHIMB ȘI SCOPT
M. FINKELS
No. 8, în noulPalat Dacia-România, str. Lipscanĭ în fața palatuluĭ Băncei-Naționale
Cumpără și vinde efecte publice și face orĭ-ce schimb de monezĭ
Cursul pe ziua de 29 Noembrie 1897

		Cump.		Vând	
4%	Rentă Amortisabilă . .	90	—	91	—
5%	„ Amortabilă . . .	99	50	100	50
6%	Obligaț. de Stat (Cov. R.)	101	50	102	50
5%	„ Municipale din 1883	99	—	100	—
5%	„ „ 1890	97	50	98	50
5%	Scrisurĭ Funciar Rurale	95	—	95	75
5%	„ „ Urbane	91	5	92	25
6%	„ „ „	—	—	—	—
5%	„ „ „ Iașĭ	88	25	89	25
	Acțiunĭ Banca Națională	1935		1945	—
	„ „ Agricolă	320		330	—
	Florinĭ valoare Austriacă	2	10	2	12
	Mărcĭ germane	1	23	1	25
	Bancnote Franceze . .	100	—	101	
	„ Italiene . . .	90	—	96	—
	„ ruble hîrtie .	2	6		72

Eftin! Eftin! Eftin!

Noul magazin de Manufacture
ERICH SCHWEITZER
(LA DUCIPAL)
STRADA LIPSCANI No. 66

MARE BOGAT ASORTIMENT DE
Mătăsurĭ negre și colorate
ATLASURI, CATIFELE
Lenajurĭ francese și englese (noutățĭ) Pînzeturĭ și altele
toate mărfurile din acest magazin vor fi puse în vînzare onor. public în tot-d'a-una cu
PREȚURI FOARTE MODERATE
531—24

Les Véritables Eaux minérales de
VICHY
sont les Sources
VICHY-ÉTAT
CÉLESTINS
GRANDE-GRILLE
HOPITAL
Exiger le nom sur la Capsule et l'Etiquette.

Les Seules Véritables Pastilles de Vichy *sont les*
PASTILLES VICHY-ÉTAT
fabriquées avec les sels naturels extraits des Eaux de *Vichy-Etat.*

COMPRIMÉS DE VICHY
aux sels naturels VICHY-ÉTAT
pour préparer l'eau artificielle de *Vichy gazeuse.*

Agent Général pour la ROUMANIE, BULGARIE, SERBIE:
A. G. CARIZET, Bucarest.

☛ CERCETI ☚
Șoșoni și Galoși
CU MARCA „STEAUA“
Calitatea cea maĭ superioară și garantată a tuturor acestor produsurĭ din Rusia (Riga-PROWODNIC)
Premiata la toate expositiunile, cu cea mai înalta distinctiune.
Se află de vînzare la principalele magasine din Provincie și Capitala
533-18

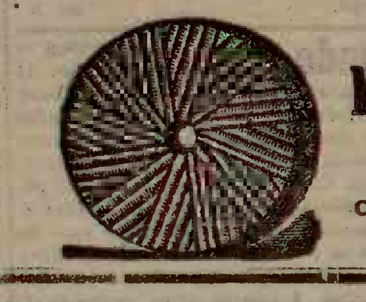
LEI 500 LEI
Daŭ aceluia care va dovedi că există un alt praf superior „ANI SUDINULUI-OREZĔNU“
Cine vrea să scape de nădușeal și de mirosul greŭ al picioarelor să cumpere
Antisudinul
ROMÂNIA 1 LEU ANTISUDINUL
DEPOSIT GENERAL
Drogueria BRUS
București
Bulevardul Elisabeta
se găsesc de vînzare la tóte farmaciile din țară.

Un Voiagior
Care cunoaște manufactura fie și pentru o altă branșă, preferă să voiageze pentru Orient cunoscînd limbele: romînă, germană, franceză, greacă și turcă; avînd și referințe foarte bune. Ofertele sub numele *L. S. Grand rue Péra 259 Constantinopole.* 815-15

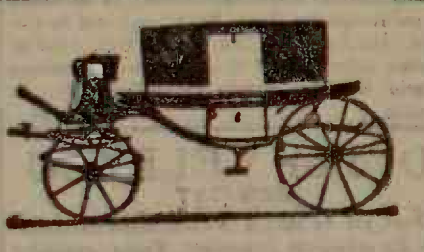
Hîrtie maculatura se vinde la administrazia ziaruluĭ „Adevĕrul“.

WATSON & YOUELL
MAȘINI AGRICOLE și INDUSTRIALE
BUCURESCI.—Str. Academiei, 14 (fost Rașca)

REPRESENTANȚI GENERALI AI FABRICEI
LALLIER, VERNOT & Co., A FERTÉ-SOUS-JOUARRE
☛ PIETRE DE MOARA ☚
Adevĕrat franțuzeștĭ lucrate din 4—6 bucățĭ în ciment bine legate și foarte durabile
SPECIALE PENTRU MORI DE MALAI ȘI DE FAINA
O cantitate mare în deposit din dimensiunile 36, 42, și 48 țolurĭ
CALITATE RECUNOSCUTA

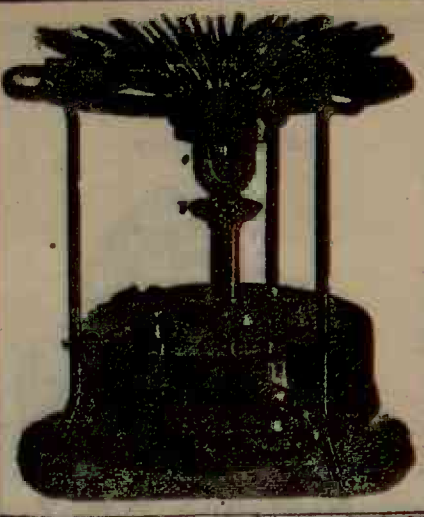


INSTALAȚIUNI DE MORI și FABRICI de SPIRT
TOT FELUL DE MAȘINI AGRICOLE
CATALOAGE ILUSTRATE GRATIS ȘI FRANCO
724— 300



VECHIA ȘI RENUMITA
FABRICA de TRASURI
H. I. RIEBER
s'a mutat în STR. ROMULUS No. 11

Pentru a corespunde întinderei ce a luat fabrica am construit un local special în genul fabricelor streine, prevăzîndu-mă cu cele maĭ bune materiale și cu ceĭ maĭ bunĭ lucrătorĭ ast-fel că sunt în măsură de a efectua orĭ ce se comande de **Trăsurĭ, Cupeurĭ, Gabriolete, Breacurĭ, etc.,** după cele maĭ noĭ modelurĭ, rivalisînd cu orĭ ce lucrărĭ similare din streinătate.
Devisa fabriceĭ va fi și de acum înainte:
Soliditate, Eleganța, Promptitudine și
PREȚURI MODESTE
O exposiție de tot felul de trăsurĭ stă în tot-d'a-un gata la disposiția onor. public. 415



Adevĕr. mașină luĭ Nansen din Stocholm
„PRIMUS“
Primus cu sgomot **Leĭ 17.50** — *Primus* fără sgomot **Leĭ 22.**

Una din cele maĭ ingenioase invențiunĭ din punctul de vedere practic și economic, este această Mașină. Este o bucătărie în toată puterea cuvîntuluĭ care consumînd un litru de petrol ordinar în 8 ore, dă o căldură din cele maĭ marĭ neproducînd nicĭ fum, nicĭ miros și arzînd fără fitil, se poate găti, saŭ frige orĭ-ce mîncărĭ saŭ friptură în timpul cel maĭ scurt. Un litru de apă fierbe în 3 minute 8 litrurĭ în 14 minute. Pericol cu desăvîrșire esclus. Imitațiunĭ de origină germană precum: *Sirius, Aetna, etc. Leĭ 10.50 buc.*
Dep. gen. **S. Danen,** *str. Smîrdan 9*
Pentru Provincie se efectuează prin poștă în urma sumeĭ întregĭ saŭ unuĭ aconto de cel puțin Leĭ 5, trimis înainte. Pentru angrosiștĭ se acordă rabat. 852 20



LEI 12.50 **PRIMUS** LEI 12.50
care arde cu sgomot (urlă)
☛ **„SIRIUS“** ☚
care arde fără sgomot fără fum, fără miros și fără fitil.
1 Litru de apă ferbe în 2—3 minute și consumă petrol (gaz pe oră de 1 centim.
☛ **PREȚUL LEI 17.** ☚
LĂMPI DE TOT FELUL PENTRU MASĂ ȘI ATARNAT
A. RECHENBERG
No. 21. — Strada Doamneĭ. — No. 21 811-21

SOBE
MEIDINGER, PARIGINA, COMETUL, VULCAN (belgiane)
pentru
Încălzire cu Cocs, Cărbunĭ de piatră și lemne
MAȘINI DE BUCATE
MOBILE DE FIER
INSTALAȚIUNI DE ÎNCĂLZIRI CENTRALE
FABRICA «COMETUL»
Adolf Salomon
DEPOSIT: Strada Doamneĭ, 14.
DEPOSITE IN PROVINCIE
Iașĭ *la d-nul* Jacques Davidovici, *str. Lăpușneanu, 37*
Craiova, *la d.* Petrache Andreescu & Fii, *str. Lipscanĭ*
152—50

BOIANGERIA ȘI SPĂLĂTORIA CHIMICĂ
G. L. SCHMIDT
77—79 STR. ISVOR 77—79
SUCURSALE:
BUCUREȘTI: Calea Victorieĭ 88 | IAȘI: Str. Golia. Hotel Europa
„ „ Moșilor 70 | GALAȚI: Strada Mare

Specialitate în revăpsirea și curățirea chimică de orĭ-ce toalete de dame. Rochĭ de mătase, recepe de chine, etc. Haine de bărbațĭ, Pardesiurĭ, stofe de mobile, Plăpumĭ, Covoare, Perdele etc, etc.
Garanție absolută pentru întrebuințarea de procedeurĭ chimice,
Cu începere de la 7 Februarie, am instalat pe lîngă stabilimentul meŭ o
SPALATORIE SISTEMATICA DE RUFE
înzestrată cu cele maĭ noĭ și practice mașinĭ, pusă sub conducerea unor bunĭ specialiștĭ.
Ast-fel că sînt în măsură a garanta onor, clienți spălarea rufelor în mod practic fără a fi uzate în spălatură și restituirea cît se poate de promptă.
Spălătoria se recomandă în special Hotelurilor și restaurantelor. 396-50

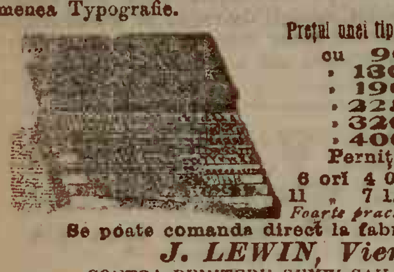
LUMINĂ! LUMINĂ!
La vechiul magasin
MARCUS LITTMANN S-ssor I. WAPPNER
6 CALEA VICTORIEI, *vis-à-vis de Episcopie*

LAMPI pentru PETROL BAI CLOSETE



☛ **A SOSIT** ☚
Un mare transport de
LAMPI
PENTRU GAZ AERIAN
de BRONZ și de CRISTAL
Cele maĭ moderne și elegante forme
Carĭ se desfac cu prețurile orig. ale fabriceĭ
Tot de odată se recomandă
Renumitele sobe Belgiane
MAȘINI DE BUCATARIE sistem american
și orĭ-ce alte instalațiunĭ în această branșă.
214—30

FIE-CARE POATE FI TIPOGRAFUL SĔU
TIPOGRAFIA CU CARACTERE de CAUCIUC
prin care fie-care poate executa diferite imprimate micĭ: *Cărțĭ de visită și de adrese „Plicurĭ“, Prețurĭ curente- Avisurĭ pe cărțĭ poștale etc.* Prețurĭ extrem de eftine înlesnesc fie-căruia a-șĭ procura o asemenea Typografie.



Prețul uneĭ tipografiĭ complecte (dispos. în tóte limbile)
cu 90 caractere francĭ 2.70
„ 130 „ „ 4.50
„ 190 „ „ 5.50
„ 225 „ „ 6.75
„ 320 „ „ 8.25
„ 400 „ „ 10.
Pernițe cu cerneală permanente
6 orĭ 4 0.75 banĭ 9½ orĭ 5 francĭ 1
11 „ 7 1.35 16 „ 7 „ 2
Foarte practic și potrivit ca Cadou de Anul noŭ



Se poate comanda direct la fabrica de Stampile și Caractere de typar
J. LEWIN, Viena, I. Adlergasse 14
CONTRA REMITERII SUMEI SAU PRIN RAMBURS.—SE CAUTĂ AGENȚI 587

EXPOSIȚIUNILE
din PARIS, LONDRA, WIENA, LION și MARSEILLE
SIG. SCHWARZ
Proprietarul Grand-Photographie Central, Director al școaleĭ Academice de Fotografie
Representant general al Exposițiunilor **internaționale de concurs** din *Paris, Londra, Viena, Lion* și *Marseille,* cu autorisația guvernelor respective. Se însărcinează cu primirea produselor industriale pentru espunerea lor la exposițiunile din *Paris, Londra, Viena, Lion* și *Marsille.*
La această exposițiune se primește produse din toate ramurile industrieĭ. CHELTUELILE DE TRANSPORT PRIMESC PE REPRESENTANT. Informațiunĭ maĭ pe larg se pot lua la
BIUROUL DIN CALEA VICTORIEI
PASAGIUL VILAGROS
— *LA GRAND PHOTOGRAPHIE CENTRALE* — 634-30

ULEIURI MINERALE
PENTRU
UNS MAȘINI AGRICOLE și INDUSTRIALE
PRODUSUL FABRICEI
„STEAUA ROMANA“
SOCIETATE ANONIMA pentru INDUSTRIA PETROLEULUI
Capital social: Leĭ aur 10.000.000 din cari leĭ aur 7.000.000 deplin vărsațĭ
Pentru comenzĭ și informațiunĭ a se adresa
REPRESENTANTULUI GENERAL
T. ZWEIFEL
BUCUREȘTI	GALAȚI	IAȘI
Calea Moșilor No. 31	*Str. Egalităței No. 16*	*Str. Mitropoliei 8.*

1085

CONDEE DE FIER SOENNECKEN
CUNOSCUTE CA CELE MAI BUNE IN QUALITATE



1 Sort. 15 Condee leĭ 40. 1 Gross No. o12 leĭ 3 15 se găsesc la: Socecŭ & Co. Bucureștĭ

Producțiunile Lîneĭ vegetale „LAIRITZ“
Articolele de Manufactură și preparațiunile ca preservative și remediu sigur
recomandate tuturor PERSOANELOR BOLNAVE DE



Reumatism Guttă (podagra)
și de alte afecțiunĭ de aceiașĭ natură
Flanele, Pantalonĭ, Ciorapĭ, Watta, Oleîn, Extract pentru Băĭ, Săpun, etc.



Singurul Deposit în Bucureștĭ la **MAGASINUL „OLD ENGLAND“** 810
CALEA VICTORIEI No. 94 în fața Palatuluĭ Regal
REPRESENTANT GENERAL PENTRU ROMANIA ȘI BULGARIA **A. LANDAU**

!!! MARE OCASIUNE !!!
LA
MARELE MAGASIN DE LUVRU
VIS-A-VIS de COFETĂRIA CAPȘA — **Bucuresci** — *41, Calea Victorieĭ, 41 fost Hotel Brofft*

Cu începere de astă-zĭ și pînă la 31 Decembrie 1897, Se pune în vînzare cu PREȚURI REDUSE următoarele mărfurĭ:
TOATE LAINAGIURILE de iarnă, POSTAVURI de Rochĭ, FLANELE în toate genurile, PYRINEURI, MOLTONEURI precum și cele-l'alte articole de iarnă:
Asemenea se pune în vînzare cu PREȚURI REDUSE: ROTONDE, JACHETE, BLUSE, PELERINE de Catifea și de Postav, precum și întregul departament de MOBILE compuse din: Toate PORTIERELE NAȚIONALE și de JANILIE, toate PLUȘURILE și STOFE de MOBILE, COVOARE de saloane și COVORAȘE micĭ și PANOURI în diverse mărimĭ.
Onor. publ. și bogata noastră clientelă sunt rugațĭ a profita de această mare ocasiune, fiind unica în Țara noastră. Acest sacrificiŭ 'l face Proprietarul Magasinuluĭ numaĭ și numaĭ pentru a maĭ ușura *Colosul* săŭ Depoŭ ce posedă azĭ în aceste articole, și în vederea mareĭ *Crise de Banĭ* ce se simte în Țară. 993

Propietar, CONST. MILLE
Tipografia ziaruluĭ «Adevĕrul» Pasagiul Băncei Naționale